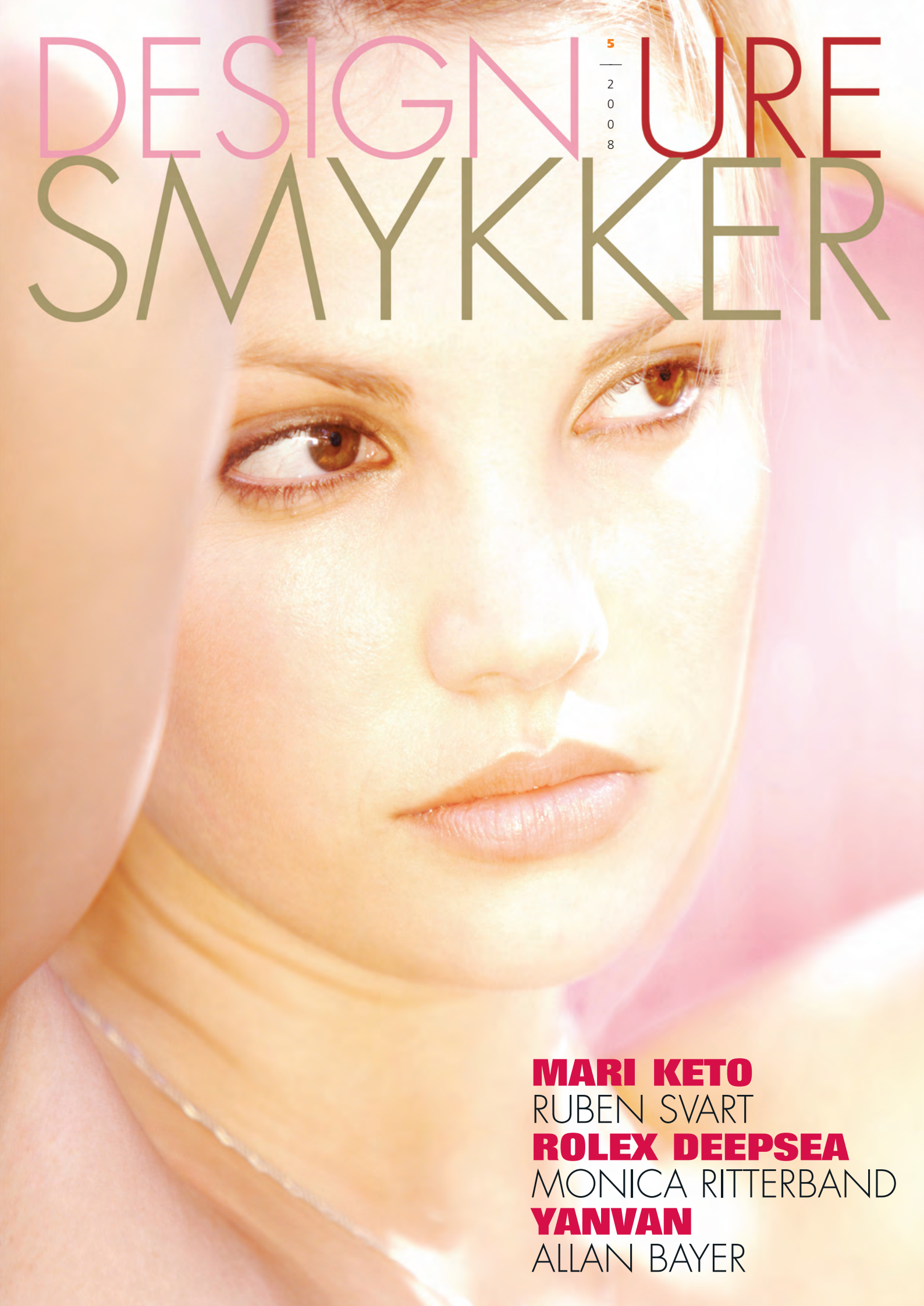




DESIGNURE SMYKKER

5

—
2
0
0
8

MARI KETO

RUBEN SVART

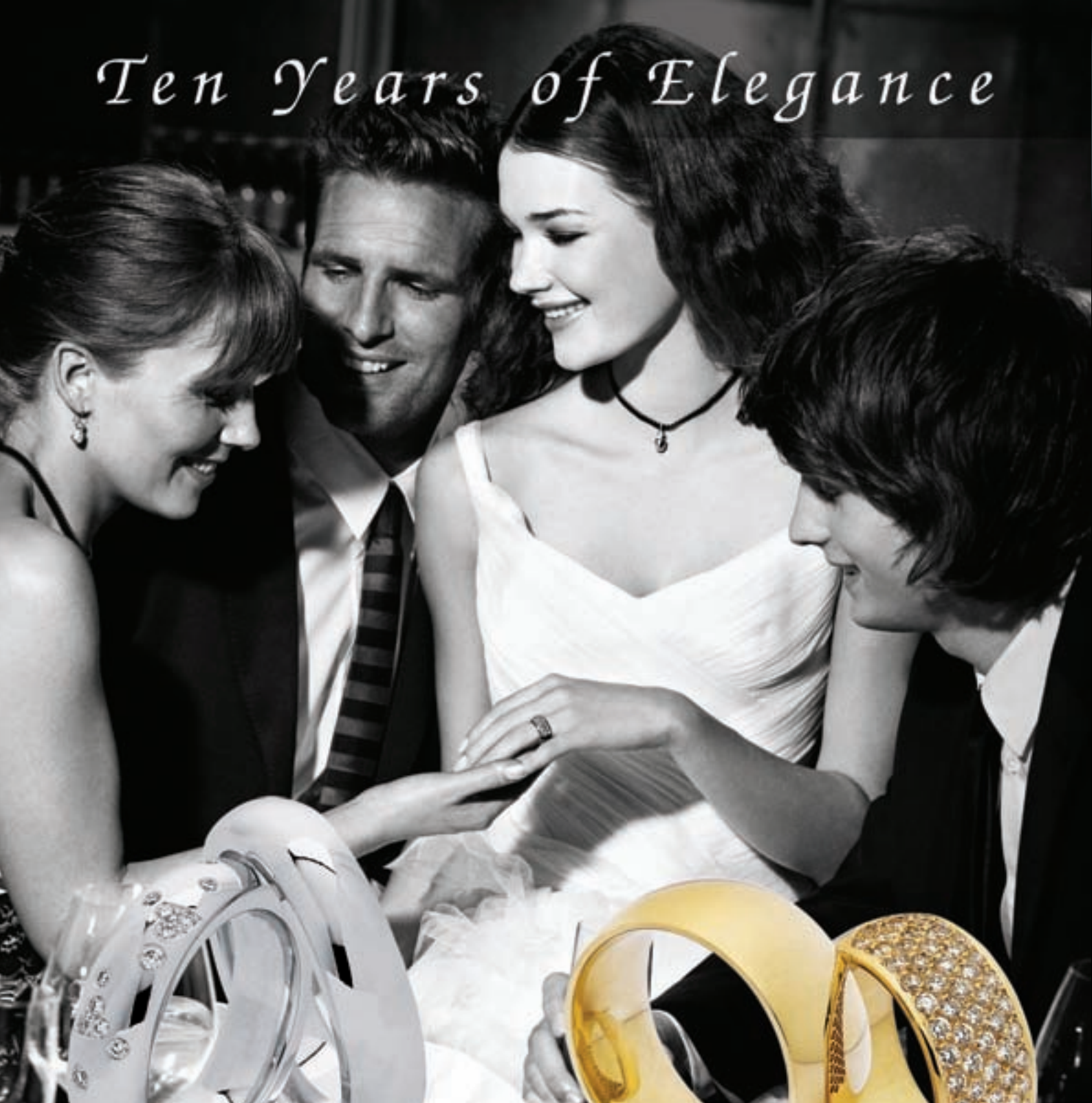
ROLEX DEEPSEA

MONICA RITTERBAND

YANVAN

ALLAN BAYER

Ten Years of Elegance



N U R A N



J. S. Design

CHRISTINA[®] LONDON

Swiss Made Diamond Timepieces

12 ÆGTE DIAMANTER
TOP WESSELTON / VVS
PERLEMORSSKIVE
1.995,-

10 ÆGTE DIAMANTER
TOP WESSELTON / VVS
SAFIRGLAS
2 TIDSZONER
2.995,-

www.christinadesignlondon.com

JYLLAND Auning Anytime/Arne Kruse **Billund** Gimm **Bjerringbro** Bamberg **Brabrand** Palma **Bramming** Smykkehuset **Brande** Erlandsen Guld & Sølv **Brovst** Anytime Brædstrup Susanne Bagge **Brønderslev** Anytime **Børkop** Ure & Smykkehuset **Esbjerg** Cityguld, Guldsmiden, LP Ure Guld Sølv **Farsø** Fredberg **Fjerritslev** Flintholm **Fredericia** Klokken **Frederikshavn** Dannesboe **Galten** Torvets Ure og Optik **Givø** Tøttrup Guld Sølv og Ure **Grenaa** Mouritsen's Effi **Grindsted** Guldsmiden **Gråsten** Meincke Ure Smykker **Haderslev** Poul Normann **Hadsten** Anytime/Bente Eskildsen **Hadsund** Bundgaard, Anytime/Erhardsen **Hammel** Anytime/Dalhoff Ure Guld Sølv **Hedensted** Bagge's Ure-Guld Sølv **Herning** Herning Centret Guld Ure Optik, Koral Guld og Sølv, Mosekær Ure Brillier Smykker **Hirtshals** Kaj Jensen Guld Sølv Ure **Hjørring** Byens Ure & Optik, Hassing, Byens Ure & Guld, Møller Guld Sølv Ure **Hobro** Henrik Ørsnes Ure - Guld - Sølv **Holstebro** Nicolaisen Ure Guld Sølv, Anytime/Ulsted Ure og Optik, Myrup Ure - Guld - Sølv **Horsens** Mørup **Hurup Thy** Hurup Ure & Optik **Højbjerg** Palmø **Ikast** Ure og Guldcentret **Kjellerup** Tække **Koldby** Koldby Ure Optik Guld & Sølv **Kolding** Elbro Jensen's Effi, Guldsmid Mensel, Spender Guld Sølv og Ure, Urmager Knud-Erik Andreasen **Kolind** Guldsmiden **Lemvig** Engens Ure Guld Sølv **Løgstrup** Ravsløberiet **Løgstør** G. Steen/Urmager-Guldsmid **Løgumkloster** Anytime **Mariager** Søren Andresen **Nibe** Schack Guld Sølv Ure **Nordborg** Anytime/Lillian's Ure Guld Sølv **Nr. Nebel** Søren Fisker Ure og Specialoptik **Nykøbing M.** Clockhuset **Odder** Anytime/Guldsmiden **Padborg** Jan Jensen Ure Guld Sølv **Pandrup** Løtte Rank Guld Sølv Ure **Randers** Anytime, Clausen Buch, Guldcentret, Mørup, Smed's Effi. **Ribe** Smykkehuset **Ringkøbing** Anytime, Johnsen Guld Sølv Ure **Risskov** Anytime/Veri Ure og Optik **Ry** Luna Sølv & Guld **Rødding** Anytime/Jane Tabberup **Rønde** Kaj P. Nikolajsen **Silkeborg** Mørup **Skagen** Anytime/Stenbroen **Skanderborg** Hugo Mortensen Guld Sølv Ure **Skive** Østergaard **Skjern** Anytime/Svend Age Jensen, Myrup Ure - Guld - Sølv **Skærbæk** Anytime/Mathiasen ApS **Struer** Anytime/Chr. Sinding og Søn, KN Ure Guld Sølv **Støvring** Den Sorte Diamant **Sæby** Torvets Ure og Optik **Sønderborg** Anytime/Ejler Skjærning, Susanne's Guld og Sølv, Meincke Ure Smykker **Thisted** Anytime/Brøndum Jeppesen, Wadmann Ure og Optik **Tinglev** Rita's Ure Guld & Sølv **Tistrup** Ure Guld Sølv **Tofthund** Anytime/Chr. Tandrup **Tønder** G. Scheelke, Nyt Ur **Ulfborg** Anytime **Varde** Varde Guld og Sølv **Vejen** Anytime/Karsten Kipp **Vejle** Anytime/Maglebjerg, Den Gamle Guldsmid, Sct. Mathias Ure - Guld **Viborg** Mørup, Sct. Mathias Ure Guld Sølv **Vinderup** Anytime/Zeuthen **Vojsens** Centrum Ure og Smykker **Ølgod** Poulsens Effi. **Åbenrå** Clausen Guld Sølv Ure, Thorsmark **Aabybro** Aabybro Guld og Sølv **Aalborg** Engmose ure, Klitgaard, Henrik Ørsnes Ure - Guld - Sølv **Aalestrup** Aalestrup Ure og Optik **Århus C** Palmø, Sct. Mathias Ure og Guld, Uhrmageriet, Vibholm Guld & Sølv **Aars** Anytime/Hinrichsen, Bilde's Guldsmide

FYN Assens Dyrup **Ejby** Anytime/Ejby Ure og Optik **Faaborg** Guldsmid Duus **Glamsbjerg** Guldsmiden i Glamsbjerg **Nyborg** Anytime/Edelgaard og Bent Sørensen, Garvergårdens Guldsmid **Odense C** Jørgen Nielsen Guld Sølv Ure, Guldsmidemester Hans Poulsen, Hour Time, Zinglens Ure og Guld **Odense SV** Seedorf, Guldsteen **Odense V** Bolbro Specialoptik **Ringe** Bona Dea **Rudkøbing** Anytime **Svendborg** Anytime, Ludvig II, Pind J Design Guldsmide **Tommerup** Din Nye Guldsmid Guld - Sølv - Ure

SVJÆLLAND OG ØERNE Albertslund Albertslund Ur og Guld Center **Allerød** Allerød Guld Sølv Ure **Ballerup** Ballerup Guld Sølv Ure, Colding Guld og Sølv **Birkørød A.** Madsen **Charlottenlund** Anni Bachhausen Aps **Farum** Farum Guld og Ure **Frederiksberg** Pigen & Diamanten, Tranberg Ure **Frederikssund** Carlo Christiansen, Müllers Guldsmide **Frederiksværk** S.P. Løkke ApS Ure - Smykker - Optik **Gentofte** Mogens Poulsen **Glostrup** Anytime/Fuhrmann **Greve** Carsten Petersen, Hvitfeldt **Haslev** Anytime, Focus **Hedehusene** Anytime **Hellerup** Monili **Helsingør** Haagensen's Effi **Helsingør** Silverline, Axeltorvets Ure **Herfølge** Herfølge Ure og Optik **Herlev** Herlev Guld Sølv Ure **Hillerød** T.J. Smykker **Holbæk** Anytime, Guldsmiden, Guldsmid Schmidt **Kjergaard** Holte Midtpunktets Ure, Guld og Sølv ApS **Hvidovre** Bredalsparkens Guld og Sølv **Hørsholm** Guldbrandsen Juveler, KC Guld Sølv Ure, Klaus Rygaard Ure og Smykker **Jyderup** Greta's Guld Sølv Ure **Jyllinge** Jyllinge Ure og Guld **Kalundborg** Urbutikken **Kastrup** Tårnby Guld & Sølv **Korsør** Mogens Møller Effi. **København** Carat Field's, Carat Fisketorvet **København K** Copenhagen Jewel **København N** Guldsmid Ryststrand, Norden's Urimport **København S** Beonell's, MGM Design, Norden's Urimport, S. A. Rasmussen **København Ø** Anytime/Lady Lin **Køge** Brogade Guld og Sølv, Guldsmiden **Maribo** Guldsmid Kelo **Nakskov** Per Møller, Byens Ure & Guld **Nykøbing F** Steen Andersen **Næstved** Anytime, Urmager Søren Borup, Anne-Lise Guld & Sølv **Ringkøbing** Johnsen Ure og Guld **Ringsted** Saaby's **Roskilde** Anytime, Müllers Guldsmide, Svends Ure **Rødovre** Aveny, Guldsmid Dirk's **Rønne** Ur og Guldhuset **Skovlunde** Anytime/Asferg **Slagelse** Gunner V. Briller og Ure, Rådhuspladsens Ure og Guld, Carl Jensens Effi. **Solrød Strand** Erik Sørensen Smykker **Sorø** Lange's Effi **Stenløse** Müllers **St. Heddinge** Anytime **Talløse** Jan Frost **Taastrup** Aveny Guld Sølv Ure, Guld og Sølvkældereren, Trolle's Effi. **Tårnby** Tårnby Guld og Sølv **Vanløse** Biedstrup **Vordingborg** Anytime/Sandbirk Guld Sølv og Ure

NYE SMYKKER & URE PÅ VEJ...

4

DESIGN
URE

SMYKKER

Der kommer hele tiden nye smykkenavne frem med friske idéer til, hvordan vi skal smykke os. To navne, der er stærkt på vej op, er Mari Keto og Allan Bayer. Hver med deres særpræg og humor – og med interesse for små kranier til fælles...

Bag et andet „nyt“ navn, Ruben Svart, gemmer der sig en af landets meget erfarne og respekterede guldsmede, der gennem tyve år har været særdeles flittig leverandør til danske kvinder, blot med – kunne man sige – tilbageholdt markedsføring.

Det navnkyndige danske smykkehus Flora Danica er også ude efter fornyelse. De har bedt billedkunstneren Monica Ritterband om at designe en nye kollektion. Den er på hele 22 modeller, men motivet er endnu tys-tys... det hele afsløres først til august.

Hollandske Jan van Schaik, der har en fortid med egen smykkebutik i København, har kraftigt bud efter den moderne (modige) mand med farvede sten i sine flotte gummi- og sølvsmykker.

I vores klumme om smykkesymbolik ser Gunna Egelund på, hvordan vi også kan bruge smykker. Hvilken ekstra betydning de kan have både som gave og til at bære.

Sidst men ikke mindst byder schweizerurenes selvkronede konge, Rolex, på et nyt dykkerur, DeepSea, der opererer helt ned til 3.900 meter.

Rigtig god fornøjelse og god sommer!
Henrik Westerlund & Christian Schmidt

DESIGN URE SMYKKER | 5 | 2008 | 3. ÅRGANG

Udgiver | Design Ure Smykker, Solvej 17, Jersie, 2680 Solrød Strand | redaktion@designuresmykker.dk | Telefon 20636001.

Redaktion | Henrik Westerlund (ansv.), hw@designuresmykker.dk og Christian Schmidt, redaktion@designuresmykker.dk. **Redaktionssekretær** | Tina Solberg. **Skribenter** | Kristian Haagen, Gunna Egelund, Verner Christiansen m.fl. **Annoncesalg** | Henrik Westerlund, telefon 20636001, annonce@designuresmykker.dk. **AD** | Christian Schmidt. **Tryk** | Prinfføveje.

Forsidefoto | Fanelie Rosier. **Øvrige foto** | De respektive firmaer eller som anført. ISSN: 1901-1415.

Formål | Design Ure Smykker har som mål at informere og inspirere om design, ure og smykker: Vi bringer nyt om produkter, designere, trends og events. **Vilkår** | Design Ure Smykker modtager gerne presseomtaler, manuskripter og fotografier på redaktion@designuresmykker.dk, vi forbeholder os dog ret til at redigere og beskære materialet. Priser nævnt i bladet er vejledende, og vi tager forbehold for eventuelle fejl. Artikler, billeder og annoncer må ikke eftertrykkes uden skriftlig tilladelse fra Design Ure Smykker.

Abonnement | Bestil på www.designuresmykker.dk



TOFTEGAARD®
DENMARK

Design Traudel Toftegaard
www.toftegaard.com
Produceret i Danmark

“HEARTFLOWER”

Vedhæng 0,18 ct. kr. 7.400,-

Ring 0,09 ct. kr. 5.700,-

Ørestikker kr. 3.550,- (ikke vist)

Alle smykker er i
14 karat guld med
diamantkvalitet TW/P1
og sort naturperle.
Nikkelfri.

JYLLAND Bjerringbro Bamberg **Brabrand** Guldsmid Knud Pedersen **Esbjerg** Møller Thorgaard **Frederikshavn** Strøgets Guld & Sølv **Grenå** Byens Guldsmid **Haderslev** Poul Normann **Herning** Lambæk Guld & Sølv **Hjørring** Guldsmid Visholm **Holstebro** Myrup Ure Guld Sølv, Nicolaisen **Kolding** Lykkes Guld & Sølv **Kolding** **Storcenter** Guldsmid Mensel **Randers** Guldsmid Bræmer-Jensen **Silkeborg** Guldklumpen, Smykkehuset Friedrich **Skjern** Myrup Ure, Guld & Sølv **Struer** Profil Optik **Sønderborg** Susannes Guld & Sølv **Varde** Varde Guld & Sølv **Viborg** Guldsmid Norup **Århus C** Guldsmid Boye, Guldsmid Knud Pedersen

SJÆLLAND Dianalund Thorben Andersen **Helsingør** Frandsen Guld Sølv Ure **Herlev** Aage Holmer **København S** Anni Jensen Guld & Sølv **Roskilde** Anytime Ure & Guld **Slagelse** Sparre Sørensen **Tåstrup** Ulla Hyldtoft Smykker & Ure

FYN Odense **C** Jørgen Nielsen, Guldsmid Surel **Odense NV** Christoffersen **Ringø** Bona Dea **Svendborg** Guldsmid Lauridsen



Hvidguld med 0,52 carat
tw/vs1 og 140 brillanter
i alt 0,69 carat tw/vvs.
Pris 53.600,-



Smaragdslebet 1,05 carat
tw/vs1 med 0,09 carat
tw/vvs brillant „på hovedet“
i bunden. Pris 107.100,-



Rosetring i hvidguld med
24 brillanter i alt 1,70 carat
tw/vvs og stor pink safir på
1,21 carat til 43.900,-



Rosetring i hvidguld med
19 brillanter i alt 0,90 carat
tw/vvs til 21.100,-



Sommerfugleøreringe i
gul- og hvidguld med 78
brillanter i alt 0,46 carat
tw/vvs. Pris 7.000,-



Ruben Svart er en af Danmarks store „ukendte“ guldsmede. Repræsenteret i halvdelen af alle landets guldsmedebutikker og på utallige kvinders halse, øre og hænder er hans stil og kvalitet velkendt af mange. Nu er tiden kommet til at sætte navn på smykkerne...



*Forlovelsesringe.
Hendes med 24
brillanter i alt 0,24
carat tw/vvs.
Pris 14.600,-.
Hans 8.250,-*

*Hvidguld med 5
brillanter i alt 0,58
carat tw/vvs og tre
gule safirer 1,08 carat.
Pris 27.600,-*

Elegante rosetringe med overdådige fatninger; kreative solitaireringe med fantastiske ædelsten; superlækre forlovelsesringe med udsøgte detaljer... så er man sporet ind på Ruben Svarts smykker. Også selvom man ikke skulle vide det; for Ruben Svart har i over 20 år leveret guldsmykker i topkvalitet men uden at markedsføre sig til ret mange andre end guldsmedebutikkerne. Derfor er hans navn måske ikke videre kendt i offentligheden, til trods for at utallige kvinder bærer hans smykker.

– Jeg vidste tidligt, at jeg ville være guldsmed. Mens jeg endnu gik i skole i Århus, besøgte jeg en udstilling om mekanik og guldsmedehåndværk på rådhuset. Jeg blev solgt med det samme..! Efter skolen kom jeg i praktik og snart efter i lære hos guldsmed Kurt Alsen.

Sådan lyder Ruben Svarts egen udlægning – fortalt med et stort drenget smil – af sit møde med guldsmedefaget. Da var han seksten år, og siden har hans professionelle tilværelse drejet

RUBEN SVART

DET BEDSTE

KVALITETSSTEMPEL...

*Af Christian Schmidt
Foto Lynda Evans/Gils Fotografi*



*Solitairering i hvidguld
med 33,81 carat ametyst
og 19 brillanter i alt 0,72
carat tw/vvs. Pris 81.350,-*



Forlovelsesring til hende.
12 brillanter i alt 0,12
carat tw/vvs. Pris 10.300,-



Forlovelsesringe i
silkeamat hvid- og
guldguld.
Hendes 6.350,-
Hans 7.600,-



Banket guldguld med
27 brillanter i alt 0,33
carat tw/vvs. Pris 16.150,-



Ørestikker med 2 brillanter
i alt 0,14 carat tw/vvs.
Pris 5.050,-



Moderne ring i banket
guldguld med 5 brillanter
i alt 0,30 carat tw/vvs,
olive samt apple green.
Pris 14.000,-



Hvidguld med 36 brillanter
i alt 1,08 carat tw/vvs.
Pris 28.000,-



Alliancering. Hvid- og
guldguld med 5 brillanter
i alt 0,55 carat tw/vvs.
Pris 16.700,-

sig stadig
mere og mere
om diamanter,
guld, ædelsten og
skønne smykker.

Juvelfatter og diamantgraderer

Efter endt læretid blev han tilbudt arbejde af Traudel Toftegaard og Jens Gregers fra det velrenommerede guldsmedefirma Toftegaard i Hadsten, men dog på den betingelse, at han først tog en videreuddannelse som juvelfatter. Dygtige fattere hænger ikke på træerne i Danmark – faktisk sendes mange smykker til udlandet for at blive fattet – og der findes heller ikke en fatteruddannelse her i landet. Derfor tog Ruben Svart til Die Staatliche Zeichenakademie Hanau i Hessen, en af Europas ældste guldsmedeskoler, der har eksisteret siden 1772. Normalt tager uddannelsen fire år – eller to, hvis man allerede er uddannet guldsmed – men efter halvandet

år ville Toftegaard gerne, at Ruben Svart vendte hjem, da der var masser af fattearbejde, at tage sig af. I fire år var Ruben Svart hos Toftegaard og fik uvurderlig rutine i håndværket. Arbejdet med de mange fatninger gav øget interesse for ædelsten, og sideløbende med sit arbejde tog han derfor en uddannelse som diamantgraderer.

– Uddannelsen findes ikke længere i Danmark, men dengang i firserne kunne man tage den på brevkursus, hvor blandt andre Niels Ruddy Hansen og Karen Høgs-kilde var undervisere.

Uddannelsen som graderer har Ruben Svart flittigt fået brugt. Både når han siden hen selv har købt ædelsten, men også når han har udstedt certifikater på juveler for andre guldsmede. Med tiden er det blevet til omkring 25.000 certifikater.

Designer på grund af stilhed...

Mange i branchen havde fået øjnene op for Ruben Svart og flere havde spurgt, hvorfor han ikke gik selvstændig.

LIFE HAS
ITS MOMENTS...



Got the job of my dreams



End of 2-years travelling



My first published article

...MAKE THEM
UNFORGETTABLE



HARMONIE
by blicher & fuglsang

Danske designsmykker, sammensat selv dit eget smykke med stene, symboler og positive egenskaber

Bjergkrystal – klar
Besidder en stor **healende energi**, der **styrker ens selvværd**. Hjælper dig ud af en følelse af at være offer for fortiden og livet.

Rødkvarts – klar brun
En sten der hjælper med at **være i nuet** og finde **lyt og jordforbindelse**.

Ametyst – violet
Virker **rensende for krop og sjæl** og har en **beroligende effekt** på sindet.

Labradorit – grå
En **forvandlingssten**, der inspirerer til at se på verden med **friske øjne**. Den fremmer **selvtillid** og hjælper med at **åbenbare dit livs formål**.

www.blicherfuglsang.dk

UNIKT FORHANDLER KONCEPT på eksklusive vielsesringe og brillantsmykker

- I bliver 1 ud af kun 100 forhandlere i Danmark
- I får et fleksibelt udstillings- og ekspeditionssystem
- I forøger jeres avance med 10%
- I får en kollektion til 300.000 kr. for 0 kr. indenfor 3 år
- I får løbende nye unikke designs på samme betingelser.



Vil I vide mere? Så kontakt os, og få en præsentation i jeres forretning.

Art of Jan Jørgensen ApS

Aabybro Centret 10 · 9440 Aabybro · Tlf.: 96 17 02 02 · Fax: 96 17 02 03
info@artof.dk · www.artof.dk · www.artof.dk/forhandler

– Så jeg gik hjem til min bror, der studerede økonomi, for at spørge ham til råds, fortæller Ruben Svart og griner:

– Han blev straks helt vild med tanken – det var lige guf for ham at sætte mig igang! Så vi lavede en prislister, og jeg ringede rundt til alle guldsmede og tilbød at fatte, og efter tre måneder havde jeg fuldt op at gøre. Men så opdagede jeg, at fra januar til maj skete der ikke noget. Ingen bestilte arbejde; alt lå stille hen. Det viste sig at være et mønster, der gentog sig de efterfølgende år, så jeg gik igang med at udnytte den stille periode til selv at designe smykker.

Som diamantgraderer havde Ruben Svart kontakt med Uffe Danborg fra firmaet Danborg Guld & Sølv i København, der dengang handlede med brugte smykker i stor stil. Ved brugte smykker er der ofte ikke papir på stenene, og for at kunne fastsætte den rigtige pris og give sine kunder en ordentlig sikkerhed ved køb, er det nødvendigt at få afklaret, hvilke sten det egentlig drejer sig om, da mange juveler ligner hinanden til forveksling for det utrænede øje.

Uffe Danborg havde således stor glæde af Ruben Svarts ekspertise og spurgte, om ikke han ville flytte til København. Det spring tog Ruben Svart i 1987, og virksomheden har siden ligget centralt placeret få skridt fra Nyhavn og Kongens Nytorv.

– Det er lige så stille vokset siden. I starten var vi kun to personer, nu er vi fjorten. De sidste fem år alene er vi steget med syv. Og idag sælger vi så til omkring 300 butikker og værksteder i hele Danmark.

International stil

Om sin egen rolle er Ruben Svart meget beskedent. Han tillægger en stor del af æren sine mange dygtige ansatte, der tæller både fattere og guldsmede, og som er aktive i designarbejdet på lige fod med ham selv.

– Det er alt sammen noget med gods i. Vores bedste kvalitetsstempel er at gå helt tæt på, smiler han.

Også forlovelsesringene, som han er særlig kendt for, vejer godt til og er alle på en eller anden måde specielle.

– Vores stil er med tiden blevet mere international. Det er ikke længere ualmindeligt for os at lave smykker med sten på 1 og 2 carat, under tiden helt op på 5 og 10.

At Ruben Svart hjemmehavende omgås de store sten er ganske naturligt, for for fire år siden tog han endnu et skridt i sit mangeårige fælgeskab med juveler ved at købe firmaet DB Diamond Brokers ApS, der netop handler med ædelsten. To-tre gange om året tager han selv til Antwerpen i Belgien – Europas diamanthovedstad – og køber sten både til sine egne design og til viderehandel. ■

www.svart.dk

Skulle du være i tvivl om et af dine smykker
Ruben Svart, så se efter stemplet R.SVART.

Ringene i hvidguld og guldguld
med brillanter i sky blue, ice blue,
tw/wws og olive green.
To af ringene er skåret i guld.
Priser mellem 3.990,- og 7.600,-





FORGET ABOUT TIME LET THE MOMENT RULE



V102GBBRB
PRIS KR. 1099,-



V100GBBMB
PRIS KR. 1299,-

The best way to achieve results is via determination and effort. Obaku Harmony creates Confidence with a dynamic yet simple design to signal the idea of activity via performance. These watches are for the active person who wants to show an assured, physical style.

Et af verdens bedst kendte dykkerure, Rolex Sea-Dweller, vinker farvel og overgiver sin plads til søstermodellen, DeepSea. Design Ure Smykker har kigget nærmere på det undersøiske monster fra det 100 år gamle urfirma.

MÅNEDENS UR

PÅ DYBT VAND



Af Kristian Haagen/Urtosser.dk



Baselworld 2008s
mest populære nyhed:
Rolex DeepSea.
Vandtæt til 3.900 meter.

På den netop overståede Baselworld-messe var der et enkelt mærke, der – igen – fik overdreven opmærksomhed. Der er naturligvis tale om de schweiziske dales kronede overhoved, Rolex. I år fylder verdens bedst kendte urmærke hele 100 år, og det blev blandt andet fejret med et helt nyt ur, der i den grad bekræfter Rolex som

kongen af værktøjsurene – bedre kendt som tool watches.

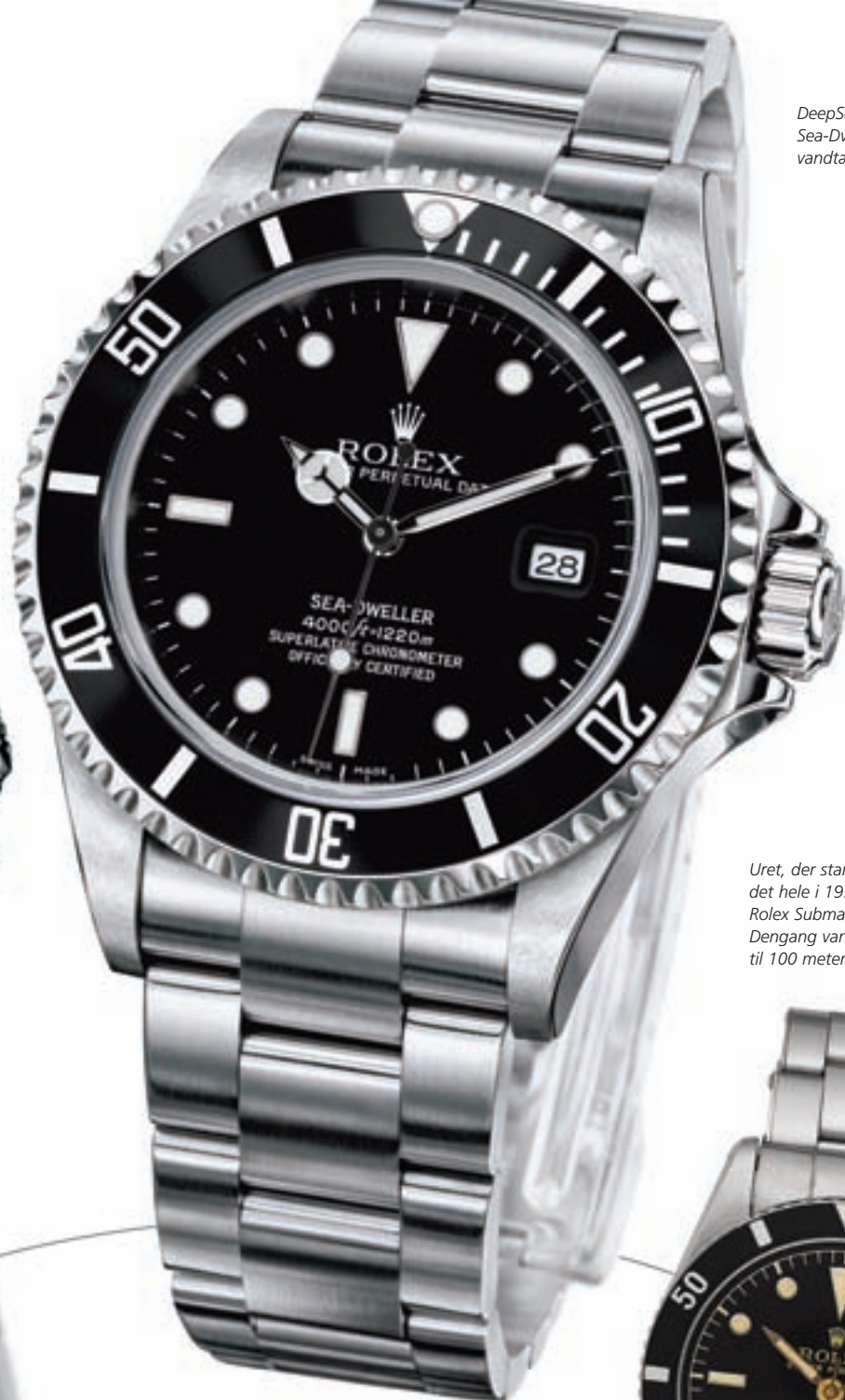
Glor på vinduer

Rolex burde have ansat en person, der ikke lavede andet end at Ajax'e fra morgen til aften, idet der blev trykket godt med næser og fedtede pegefingre på udstil-

lingsruderne ved messens største trækplaster. Det var utvivlsomt deres stand, der tiltrak de fleste nysgerrige blikke og mobiltelefoner med indbygget kamera.

Rolex har ellers været berømt for kun at ændre ganske få ting på deres ure gennem årene. Mærket har været præget af en stringent og reaktionær fornemmelse for

DeepSeas lillesøster:
Sea-Dweller, der er
vandtæt til 1.220 meter.



Uret, der startede
det hele i 1953:
Rolex Submariner.
Dengang vandtæt
til 100 meter.



ROLEX

Rolex producerer ca. 800-850.000 ure om året og er dermed ét af de største urfirmaer fra Schweiz. Rolex er endvidere den største aftager af guld i Schweiz og dermed påvirket af brokernes priser på guld, når dette ædle metal handles verden over.

forandring, men i de seneste fire år er der sket meget på designfronten. Der er både kommet en ny Yachtmaster, en såkaldt maxikasse med bredere skuldre og endda særdeles farverige og lettere outrerede skivedesign. Det reaktionære er så at sige gået fløjten, og det lader til, at Rolex har kigget lidt på en konsumerrapport og yder-

ligere givet deres designteam lov til at bruge andre tudser end sort og grøn.

Gør det selv

Rolex er det eneste urfirma, der selv producerer 99 procent af delene på deres ure. Dette gælder både værk, skiver, visere, kasse og lænke. Det eneste, de ikke selv

producerer, er glasset. Langt de fleste firmaer, der laver deres egne værk – og dermed betragtes som såkaldt *manufacture* – er afhængige af eksterne leverandører af kasser, kroner, lænker osv. Dette er én af grunnerne til, at mange urfirmaer har svært ved at imødekomme den store efterspørgsel,

der er på luksusure. På trods af, at de nok kan producere selve værket, så halter deres leverandører i den grad bagefter. I visse tilfælde kan firmaer med eksterne leverandører ikke levere et ur før et år eller to efter, modellen blev introduceret. Dette problem har Rolex elimineret ved simpelthen at opkøbe alle sine underleverandører og derved sikre, at disse kun producerer dele til dem.

Desuden er Rolex kendt for ikke at skynde sig. Eksempelvis tog det dem 15 år at producere deres eget værk til deres berømte Daytona. I vanlig Rolex stil ville firmaet være helt sikker på, at det værk, de producerede, var af topkvalitet og gennemtestet, før det endte på en kundes arm. Man skynder sig ikke hos Rolex. Men man kan alligevel regne med, at de model-



Panerai Submersible PAM243 er vandtæt til 1.000 meter.

Til venstre Omega Planet Ocean med kronograf, vandtæt til 600 meter.



Certinas bud på et seriøst dykker ur er vandtæt til 1.000 meter.

Herunder Breitling Seawolf Chronograph, vandtæt til 3.000 meter.

ler, man ser på Baselworld i april, starter med at blive leveret få måneder efter messen på grund af deres meget effektive produktionsapparat. Dog er leveringerne typisk påvirket af lange ventelister, og årets supermodel, DeepSea, er ingen undtagelse.

– Vi ved ikke, hvornår vi får DeepSea, hvor mange eller hvor meget den kommer til at koste, fortæller en af de Rolexkyndige hos Klarlund, Danmarks største Rolexforhandler, der med andre ord er lige så spændt, som alle dem, der allerede er skrevet på venteliste.

Dybtgående søstre

DeepSea ligner meget sin søstermodel, Sea-Dweller, men er dog vokset hele tre millimeter, har keramisk drejekrans med platinbelægning på indekseringer, nyudviklet sikkerhedslås på lænken, bagkasse af titanium og i øvrigt konstrueret til at fungere hele 3.900






ON WIRE
 BY STENFORM

... the colors of nature



NYHED:
 Åbenlige låse i 14 & 18 kt.
 Prøv dem hos din guldsmed.

STENFORM
 THE EXCLUSIVE QUALITY COLLECTION

WWW.STENFORM.DK



Dansk Design af Tom Blicher. Med sine kunstneriske evner, har Tom Blicher skabt et univers af skulpturelle smykker, der på én gang er rå og forfinede. Find din nærmeste forhandler på www.blicherfuglsang.dk

blicher  fuglsang



WEIHE 

LYNGBY KVINDENS JUVEL
 ROSKILDE MAX ANDERSEN
 KØGE GULDSMEDIEN
 HILLERØD CHRISTEL KAAER
 FREDERIKSBERG PIGEN & DIAMANTEN
 KØBENHAVN APEL
 HADERSLEV WEIHE
 ÅRHUS RAVSMEDEN
 VEJEN FJORD
 WEIHESMEDIE.DK

meter under vandet uden brug af specielle olier i værket. Det er 2.680 mere end Sea-Dweller og 3.600 mere end Submariner, der startede dykkereventyret hos Rolex, da den første model blev introduceret på netop Baselworld messen i 1954.

Submariner

Designmæssigt var den første Submariner en videreudvikling af modellen Turn-O-Graph, og en prototype var seks måneder før introduktionen i Basel blevet testet af de to professionelle dykkere, Auguste Piccard og hans søn, Jaques. De bar ikke uret selv, men fastgjorde det på deres undervandsbåd Trieste, der dykkede til den dengang imponerende dybde af 3.150 meter. En uhørt dybde, men en endnu mere uhørt bedrift af et ur, som fungerede upåklageligt, da Trieste og ur igen nåede overfladen. Selvsamme Trieste – i lidt forbedret udgave – blev i januar 1960 udsat for endnu mere udfordrende dyk på 10.916 meter. Igen var Rolex med og virkede upåklageligt både under og efter dyk.

Sea-Dweller

Den første Sea-Dweller blev udviklet i samarbejde med det franske dykkerfirma COMEX, der primært arbejder fra diverse boreplatforme og typisk på meget dybt vand. På trods af, at der allerede fandtes en Submariner, der kunne gå ned til 200 meter, bad COMEX Rolex om at udvikle et endnu mere hårdført ur, og det resulterede i, at Rolex i 1971 introducerede Sea-Dweller, der var vandtæt til 600 meter. I dag er Sea-Dweller vandtæt til 1.220 meter og DeepSea som sagt til hele 3.900 meter.

Sea-Dweller med referencenummer 16600 er udgået i forbindelse med DeepSea introduktionen, og mon ikke Rolexamlere verden over er på hysterisk jagt efter den absolut sidste serie, der pt. er hos Rolexforhandlere verden over. Et godt råd til vores kære læsere bør derfor lyde: hvis du bliver tilbudt en Sea-Dweller med M-serienummer, så køb den og put den ikke på armen, men i skuffen og betragt dette som en sund investering. Denne artikels skribent vil vædde sin gamle hat på, at denne sidste serie af ét af verdens mest epokegørende dykkerure, vil stige sikkert i værdi i forhold til den nuværende listepris af ca. 38.000 kroner.

...og de andre

Det er ikke kun Rolex, der befinder sig godt på dybt vand. Design Ure Smykker har kigget på nogle andre dykkerklokker, der også kan holde vandet ude, selvom dybden når over 300 meter. Men hvad enten der er tale om 300, 1.220 eller 3.900 meters vandtæthed, så kommer 99,99 procent af samtlige ure, der er bygget til at fungere på så dybt vand, aldrig længere ned end poolen på et Tjæreborgresort – eller måske endda kun vasken i køkkenet.

Men hvad gør det, hvis man føler sig lidt Jacques Cousteau'sk med ét af disse hårdføre værktøjsure under manchetten. Ure er jo som bekendt et gammeldags produkt, der primært købes med følelserne, og ikke behovet, som primus motor. ■



Kronograffunktionen på TAG Heuers Aquagraph kan bruges 500 meter under vandet.



Af Gunna Egelund

Kan smykker mere end blot at se fantastisk flotte ud? Psykoterapeut Gunna Egelund udvælger i hvert nummer et eller flere smykker, der på en særlig måde taler til dybere lag og den værdi, smykket kan have for den, der bærer det eller forærer det som gave.

18

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R

SIG DET MED STEN & KRYSTALLER

Kender du det? Du er inviteret til fødselsdag, og du har meget svært ved at finde på noget at give fødselaren? Eller du ønsker give en gave og vil have, den skal være noget helt specielt – men hvad? Eller du ønsker at sende et bestemt signal om, hvilken betydning modtageren har for dig? Vil du gå efter ønskesedlen, eller vil du selv finde noget, som vil overraske modtageren?



Citrinvedhæng i evighedsring af sterling sølv.

Blicher Fuglsang har med smykkeserien HarmOnie bygget endnu en bro mellem den etablerede og den alternative (smykke)verden, idet de bevidst anvender krystaller i deres design, der sælges i guldsmedeforretninger. Serien består af en række smukke smykker med nedennævnte tolv forskellige krystaller med masser af god energi. Krydret med vedhæng i guld og sølv kan du selv sammensætte et smukt personligt smykke til enhver modtager til enhver lejlighed, med masser af symbol- og energiværdi. I øvrigt går overskuddet af salget af kollektionens englevedhæng til den danske hjælpeorganisation InterAid, der blandt andet bygger skoler i Kenya.

Hvilken energi vil du give?

Sten og krystaller har efter sigende hver deres energi, der påvirker den, der bærer smykket. I HarmOnie-serien kan du vælge:

- *tro-klarhed-tillid* med et vedhæng med en **ametyst**
- styrke evnen til *selvopofrelse-graviditet-heale for sygdom* med en **jaspis**
- ønsker du *overflod-lethed-glæde* med en **aventurin** (til et ungt menneske, eller én der bare har brug for netop det)
- *overblik og guiding* af modta-

geren så denne kan *transformere* sig (udvikle og forandre sig) med en **labradorit** (til din partner eller svigermor – hvis du tør!)

- vil du give *klarhed-vejledning-indsigt* med en **bjergkrystal**
- hjælpe med at *afvikle karmiske processer* med en **onyx**
- eller *fred-tålmodighed-styrke* til at sætte grænser med en **calcedon** (fx til din ven eller veninde til brug over for en teenager eller ex-partner)
- *kærlighed-tryghed-tilgivelse* med en **rosenkvarts** (til en der er alene eller til en dårlig chef)
- *overblik* med et vedhæng med **falkeøjne** eller **citrin**
- at få noget renset ud og finde „lys i mørket“ med en **røgkvarts**
- eller måske har en af dine kære brug for lidt *kreativitet* med en **howlit**



GAVEN TIL MOSTER MIRAKEL

Min moster er en engel uden vinger. Hun tænker altid på andre før sig selv. Hun er kærlig og nærværende og er altid parat med ros og anerkendelse. Moster øser af sin kærlighed og har et blidt væsen. Moster græder, når nogen siger noget pænt til hende eller

om dem, hun holder af. Moster indrømmer glad og gerne, hun er følsom og har let til tårer, har let ved at blive berørt.

Moster er den sødeste og rareste, vi har i familien, og som min søn siger:

– Moster er sådan en kærlig type, hvor jeg ikke nænner at

tabe noget på gulvet, så hun skal bukke sig ned og samle det op.

Moster har en forsnævret kranspulsåre. Det blev opdaget, da hun for nogle år siden forskrækkede hele familien ved at få et hjerteanfald og blive akut indlagt på hjerteafdelin-

gen på Rigshospitalet. Men moster skulle slet ikke have en bypassoperation – for hendes krop havde selv bygget et nyt blodkar, før kranspulsåren stoppede til. Det var ikke set før, så derfor bliver min moster kaldt Moster Mirakel.



*Falkeøjehæng
med engel og kors
i forgyldt sølv.*

Om du tror på det med energien eller ej, så vil det nok altid bringe modtageren en varm følelse at være blevet „set“ med mere af sin personlighed. Når du bruger symboler eller energier i sten, så viser du, du kender modtageren og har tænkt på vedkommende med større dybde.

Hvilken sten vil du give din elskede?

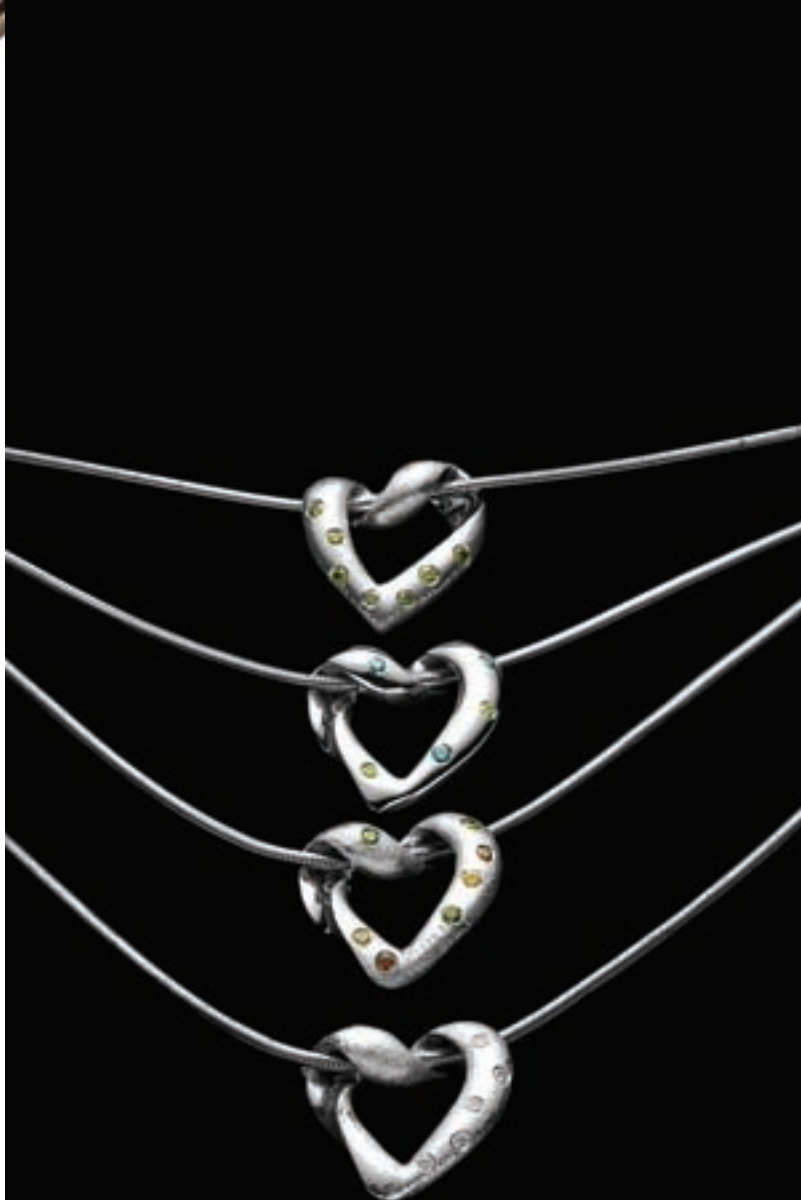
Guldsmede har altid benyttet ædelsten, men måske uden altid at være bevidste om, hvilken energi stenene kan have. Også de kendte klassiske og meget kostbare ædelsten har værdifulde energier:

- Diamant: energi-livskraft-klarhed
- Rubin: energi-jordforbindelse-lidenskab
- Opal: leg-balance-lidenskab-dybde
- Smagrad: give og modtage kærlighed
- Safir: glæde-uskyld-fred
- Topas: optimisme-tryghed-nærvær
- Akvamarin: glæde-lethed-humor
- Rav: hjertevarme-livskraft
- Turkis: samhørighed-healing
- Opalit: succes-fremdrift-energi

*Der findes over 300 sten og krystaller,
hver med deres energi. På HarmOnies hjemmeside
www.harmonie-jewellery.com er der en udførlig
gennemgang af energierne i de sten, de bruger
i deres smykker.*



Fra HarmOnieserien ville jeg vælge at give Moster Mirakel en guld-
engel og to vedhæng: En calcedon, der giver styrke til at sige fra
og skælde ud; en rosenkvarts, der kan tiltrække kærlighed; rav der
healer og giver hjertevarme; turkis der giver samhørighed og en
kæmpediamant af høj karat og værdi, fordi jeg med den ville sende
signal om, at moster har en meget stor værdi for os, og diaman-
tens energi er netop livskraft, og vi ønsker at have vores Moster
Mirakel i mange år endnu. ge



RUBEN SVART

Nærmeste forhandler anvises på www.svart.dk



KUNSTENS HEMMELIGE OPSKRIFT

På Design Ure Smykker Messen i marts i Vejle blev en række nystartede skandinaviske smykkedesignere lanceret på en stor stand, sponseret af smykkefirmaet Troldekugler. Dette er den fjerde præsentation i en udvalgt serie af de nye spændende talenter.

20

Foto: Allan Bayer og Peter Aagaard/Troldekugler

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R

ALLAN BAYER



Øresmykker
udført i 14 karat
perlemor og
2,5 mm peridot.
Pris 2.000,-



Vielsesringe
udført i 14 karat
hvidguld. Pris fra
5.500,-



Ring udført i 14
karat og 0,05
carat w/vs brillant
og 5 mm granat
pyrot. Pris 5.500,-



Hugtand udført i sølv
og to burmarubiner.
Pris 3.000,-



Vedhængs/lås
Udført i 14 karat med
tuktupit. Privateje.



Stjernering 14 karat og
blå topas. Pris 3.700,-



Øresmykker udført
i 14 karat perlemor
og 2,5 mm peridot.
Pris 2.000,-



X-ring udført i 14
karat rosaguld og
sølv. Pris fra 5.300,-



Dødningehovede-
ørestikker udført i
sølv. Pris 1.200,-



Triangular udført
i 14 karat med
aquamarin. Pris 4.900,-



Les Cubeurs

GENEVE



JSF14
3.695 kr.



JSF16
3.695 kr.



JSF18
3.695 kr.



Je suis femme

FLORA DANICA BY MONICA

22

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R

Scenen er Monica Ritterbands lyse og lækre kunstgalleri på Pile Allé 21 på Frederiksberg i København. Personerne er tre kvinder, som det skal vise sig har mange ting til fælles: Masser af humor, æstetisk sans og en evne til at arbejde kreativt og sprudlende sammen under hektisk tids-pres: Monica Ritterband, Anette Ibsen og Lucie Lunde.

Monica Ritterband behøver næppe nogen præsentation; den tidligere journalist og studievært på TV-Avisen, dernæst informationschef og underdirektør hos Carlsberg A/S og siden 1997 billedkunstner med en lang række arbejder for blandt andre Royal Copenhagen, Morsø Jernstøberi, Raadvad, Holmegaard og Georg Jensen Damask. For tiden er hun travlt beskæftiget i sit eget galleri og værksted, hvor der ligger store igangværende mosaikbilleder og står et væld af farverige malerier, organiske skulpturer og spændende design.

Anette og Vagn Ibsen købte i 2006 smykkefirmaet Flora Danica fra stifteren, Orla Eggerts familie. Siden overtagelsen af det gamle velestimerede firma har Anette stået for en håndfast men kærlig fornyelse af kollektionerne. Det har betydet, at firmaet igen i dag appellerer til kvinder i alle aldre – også helt unge piger – og at æskerne med det flot svungne logo igen er kommet frem på hylderne og i vinduerne i landets smykkebutikker. Anette Ibsen har også selv designet nye varianter til flere af serierne – alene i år lanceres 35 nye modeller blandt andet i citron-timian og syren.

Endelig er der Lucie Lunde, der er både guldsmed og ansat som salgskonsulent i engrosfirmaet Jarly of Scandinavia. Jarly of Scandinavia står for alt salg og markedsføring af Flora Danica i Scandinavien og er dermed stærkt medvirkende til Flora Danicas fortsatte succes. Også Charlotte Jarly har deltaget med kommerciel rådgivning.

Inden jeg får lov at høre om, hvordan dette samarbejde er spændt af, får jeg påbud om ikke at nævne motivet for



– Jeg har en rigtig god fornemmelse i maven, siger Monica Ritterband om sin kollektion for Flora Danica Jewellery.

Fotografens smugkig gennem nøglehullet til de tre kreative kræfter bag den ny kollektion Flora Danica by Monica Ritterband. Fra venstre designeren Monica Ritterband, i midten guldsmed og salgskonsulent Lucie Lunde og til højre designer, producent og medindehaver Anette Ibsen.



Monica Ritterbands smykkeserie. Det er en hemmelighed, der først afsløres i slutningen af august på årets store smykkemesse i Bella Center. Af samme grund kan vi heller ikke bringe billeder af smykkerne endnu – der i øvrigt endnu er under produktion – men når det er Flora Danica, går man nok ikke meget galt i byen ved at gætte på noget fra den danske flora...

Fornylse med snor i

Anette Ibsen lægger ud med sine og Vagns overvejelser, hvor også Peter Jarly fra Jarly of Scandinavia var med.

– Vi ville gerne have et kendt og aner-

kendt navn til at designe en ny serie, der kan være med til at forny Flora Danica med respekt for firmaets ånd. Dér kom Monicas navn ret hurtigt indover. Vi kendte overhovedet ikke hinanden inden, men der viste sig at være en enorm god kemi mellem os. Vi tænker og ser ens – meget visuelt – på tingene.

Jeg spørger Monica, hvad hun tænkte, da hun blev kontaktet. Hun indtager hjemmenvant scenen med et stort smil og en livlig strøm af tanker, gestik og latter.

– Hvem kender ikke Flora Danica? Jeg var med det samme med på idéen, da Vagn og Anette ringede til mig. Flora Danica er

Billedkunstneren Monica Ritterband designer ny smykkekollektion for Flora Danica Jewellery i et spændende samarbejde med både indehaveren og salgskonsulenten.

Af Christian Schmidt. Foto Preben B. Søborg



jo kendt for at være dybt forbundet med de danske smykkerødder og med roden fæstet i naturen, og Vagn og Anette fortalte mig, at de gerne ville holde fast i traditionen og samtidig række ud efter fremtiden. Dét syntes jeg var spændende. Og jeg fik frit slag på alle hylder, det er jeg meget glad for. Det eneste krav var, at der skulle være en forbindelse til den danske natur.

– Det er jo Flora Danicas DNA, indskyder Anette.

– Da jeg mødtes med Anette og viste hende mine skitser, kunne hun med det samme se, hvad jeg mente. Og så startede ellers „det vilde ridt“, ler Monica, og hen-

tyder til den korte tidsfrist, der var for, at kollektionen kunne nå at være klar til præsentationen i Bella Center.

Kreativt trekløver

– Tidsplanen var så knap, som jeg aldrig har oplevet det før. Heldigvis kom Lucie tidligt ind i billedet, og det har været supergodt at have hende med, fordi hun både er sælger og guldsmed. Hun ved ikke blot, hvad der rent faktisk kan lade sig gøre – alt det hardcore tekniske; hun kommer også ud i butikkerne og ved, hvad der kan sælges. Det er en fantastisk kombination. Det har været helt usædvanligt for mig. Jeg er

almindeligvis vant til at *braine* med producenten og få det til at hænge sammen – men dét, at have sælgeren med, er helt unikt.

Lucie supplerer:

– Hvis man udelukkende tænker i design, så kan man måske lave superflotte ting, men måske kan de ikke sælges. For mig er det en vigtig indikator, om det er noget, jeg selv vil gå med.

Anette: – Der ligger hjerteblod i alle de her modeller. Hvis ikke man brænder for det og synes, det er fedt, så fungerer det ikke.

Monica: – Det er vigtigt, at man forstår hinandens æstetiske sprog. Der har været total opbakning til mine idéer, og både Anette og Lucie er kommet med fremragende input. Vi eksperimenterede; Flora Danica går nye veje, men vi holder fast i det grundlæggende. Og når jeg har krævet mere sølv eller tykkere kæder, så har jeg fået ok fra Anette. Jeg er ikke blevet begrænset i mine ønsker.

Monica smiler et af sine mange glade smil, og Anette indskyder: – For os var det vigtigt, at Monica fik lov at være kreativ. Ellers var der ingen idé i at bede hende designe.

Det overdådige

De tre partnere er enige om, at samarbejdet ikke kun har været frugtbart men også særdeles underholdende.

Monica: – Vi har haft det sjovt, og det har medført et virkelig godt samarbejde. Ellers havde det ikke kunne lade sig gøre.

Interviewet udvikler sig snart til et eksempel på deres samarbejde, da de hver især konstant byder ind med kommentarer, uddybninger eller nye idéer.

– Det har været sjovt, fordi det har været en meget anderledes proces med de indfaldsvinkler, vi tilsammen repræsenterer: Designer, producent, guldsmed og sælger, fortæller Anette.

Lucie er enig: – Det var også godt, fordi det var så målrettet.

Som Monica forklarer:

– 22 forskellige modeller er det blevet til i kollektionen, og hver en detalje har vi været igennem. Vi har diskuteret låse, kæder, vægtfordelinger... alt. Når vi afsluttede vores møder, var vi nogle gange helt kulrede. Jeg mener; vi har talt i timevis om for eksempel ét enkelt tag eller hvor

3D INVENTAR



Vemmingbundvej 9
6310 Broager
Tlf.: +45 74 44 13 50
www.3D-inventar.dk



Inventar produktion

- Moderne design og godt håndværk til konkurrencedygtige priser
- Med udgangspunkt i den enkelte butik, tilbyder vi special-
designede inventarløsninger
- Indbygget elektronisk lås i alle oplukkelige skabe og skuffer
- Moderne belysning med LED
- Kontakt os venligst for uforpligtende tilbud

G U L D S M E D HENRIK SAUGBJERG

Kvalitetsbevidst værksted udfører

- Reparationer
- Specialopgaver
- Fattetarbejde
- Rhodiner og forgyldning

Kort sagt, alt inden for faget.
Ring eller mail for yderligere informationer
om hvordan vi kan opfylde jeres behov.

Henrik Saugbjerg

Silkeborgvej 255 – 8230 Åbyhøj
Tlf. 86751314 – 29802629
henrik@saugbjerg-guld.dk
www.saugbjerg-guld.dk

mange led, der skal være i en kæde, og hvordan det vil falde om halsen eller på armen!

– Jeg er til det overdådige! Der må gerne være masser af kæder, og dér har Lucie været god til at holde fast i det praktiske. For eksempel når jeg gerne vil have tre kæder, så skal de altså kunne være i én øsken...

Lucie smiler: – Det var derfor, min direktør, Peter Jarly, bestemte, at jeg skulle være med. Han gav mig den *power*, at jeg skulle sikre, at tingene kunne lade sig gøre. At idéer og teknik var perfekte sammen. Det er meget effektivt at have det led med tidligt i processen.

Monica fortsætter:

– Jeg synes, vi har nærmet os hinanden. Ikke mindst det æstetiske har vi været igennem. Jeg er meget glad for det rustikke rå kombineret med det meget fine, som Flora Danicas motiver jo er. Når de to modsætninger bliver sat sammen, sker der noget spændende; så får det samlede udtryk kant og personlighed.

Som eksempel slår hun ud mod en af sine flotte mosaikker på væggen bagved, hvor bløde røde og orange kurver brydes af et rektangulært felt:

– Hovedparten af billedet er meget organisk; derfor er det nødvendigt med lige skarpe linjer som modvægt.

Monica suppleres af Lucie:

– I smykker kan man opnå den kontrast blandt andet ved at kombinere matte, ru overflader med glatte og blanke.

Monica viser os den sølvring, hun selv bærer på fingeren, og som hun selv har smedet, som et eksempel på en rustik overflade – ringen ser netop ud som om, den har mange års kærlig brug på bagen, men faktisk er den designet sådan fra ny af.

Moderne framing

Med et smil trækker hun os straks efter tilbage på sporet igen ved at opremse, hvor langt vi er nået.

– Altså: Hvad er idéen? Et motiv fra naturen. En tradition. Men også en idé med fremtid i. For at opnå det, gav jeg det en anden framing end den klassiske Flora Danica blomst. Så det både er traditionelt med også moderne.

Den moderne *framing* er blandt andet at ramme motivet inde i lækre fede ringe (her var Monica inspireret af de ringe, Anette går med), og at bruge delelementer af motivet i mindre smykker.

Lucie er enig: – Der er brug for noget mere moderne. Og Monicas serie har det hele.

– Det er vigtigt for mig, hvad Lucie som guldsmed siger, for vi har alle lyttet til hinanden. Det har virkelig været et samarbejde. Jeg glæder mig som et barn til at se den færdige kollektion!

– Jeg glæder mig som et barn til at have den på, supplerer Lucie og pointerer, at her er et eksempel på, hvordan man ser forskelligt på smykker, når man har en forskellig baggrund: – Som guldsmed er det vigtigt for mig, at det hænger godt og er rart at have på.

Flora Monica

Monica Ritterbands baggrund inden for kommunikation fornægter sig ikke, da hun opsummerer den nye kollektions hovedbudskaber i klare stikord: Meget bred serie – både anvendelses- og aldersmæssigt – og en fornyelse med snor i traditionen!

Det udvikler sig til en diskussion de tre imellem om aldersgruppens helt nøjagtige grænser. Anette og Monica mener den starter ved konfirmationsalderen, Lucie mener den starter lidt højere ved de tyve år. Men den øvre grænse er de enige om: Den voksne kvinde.

Det er vigtigt for Monica at slå fast, at serien er tænkt både til hverdag, til arbejde og til fest og farver. Ikke helt tilfreds med dén formulering stiller hun sig med løftede pegefingre og udbryder: Nej vent et øjeblik! *Fra slidte jeans til sofistikeret aften!*

Til slut er der kun at spørge: Hvad skal kollektionen hedde?

De tre kvinder diskuterer frem og tilbage og ender med at være enige om at, kollektionen kunne hedde alle mulige varianter af Flora Monica fra Danica. Men det ender nu nok med det mere korrekte Flora Danica Jewellery by Monica Ritterband. ■

www.floradanica.com



Nærmeste forhandler på +46 35 54 441



MYSTERY COLLECTION

RODANIA®
— THE BODY LANGUAGE —



MONACO GENTS CHRONOGRAPH
Eksklusivt ur med sort skive og chronograph, udført i keramik, rustfrit stål og safirglas. Reference 17.23535.46
Vejl. pris 4.995,-



ANTIBES LADIES CHRONOGRAPH
Eksklusivt og smart ur med diamanter, udført i hvid keramik, rustfrit stål og safirglas. Reference 14.24096.40
Vejl. pris 5.695,-



ANTIBES LADIES CHRONOGRAPH
Eksklusivt og smart ur med diamanter, udført i keramik, rustfrit stål og safirglas. Reference 14.24097.46
Vejl. pris 5.995,-

RODANIA MYSTERY COLLECTION ER DEN PERFEKTE KOMBINATION AF HIGH TECH PRODUKTIONSMETODER OG ET EKSLUSIVT LOOK, UDFØRT I LÆKRE OG ROBUSTE MATERIALER.

SMÅT GODT

26

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R



– Det første udkast til smykkerne blev hurtigt tegnet på et stykke papir, men det var kun begyndelsen. Selve processen med at færdiggøre smykkerne har taget lang tid. Der er lavet en model i både voks, gips og sølv, inden selve guldet blev smeltet og støbt i en form. Det er en rigtig spændende opgave, som jeg har været meget beæret over at lave. Det er første gang, jeg laver noget til Kongehuset, siger Michael Weihe.



WEIHE LAVET PYNT TIL MARY

Da H.K.H. Kronprinsesse Mary den 17. juni besøgte Haderslev Kommune, fik hun et par unika-øreringe som officiel gave fra kommunen. Øreringene er skabt af Haderslev guld- og sølvsmed Michael Weihe.

– De små spirer er sat sammen med fire forskelligfarvede diamanter, der hver repræsenterer et af de fire medlemmer af Kronprinsfamilien, fortæller Michael Weihe. Der er en champagnefarvet, en klar og en grøn diamant. Den sidste farve har en speciel glød, der leder tankerne hen på Australiens natur. Det er en cognacfarvet diamant, og den repræsenterer naturligvis Mary.

Hvem er guldsmeden?

På Ædelmetalkontrollens nye hjemmeside www.aedelmetalkontrollen.dk kan du under Navnestempelregistret søge på det stempel, der står i dit smykke – for eksempel et smykke, du har arvet. Derved kan du finde frem til guldsmedens eller importørens navn. Listen tæller alle stempler på danske guldsmede og importører fra 1893.



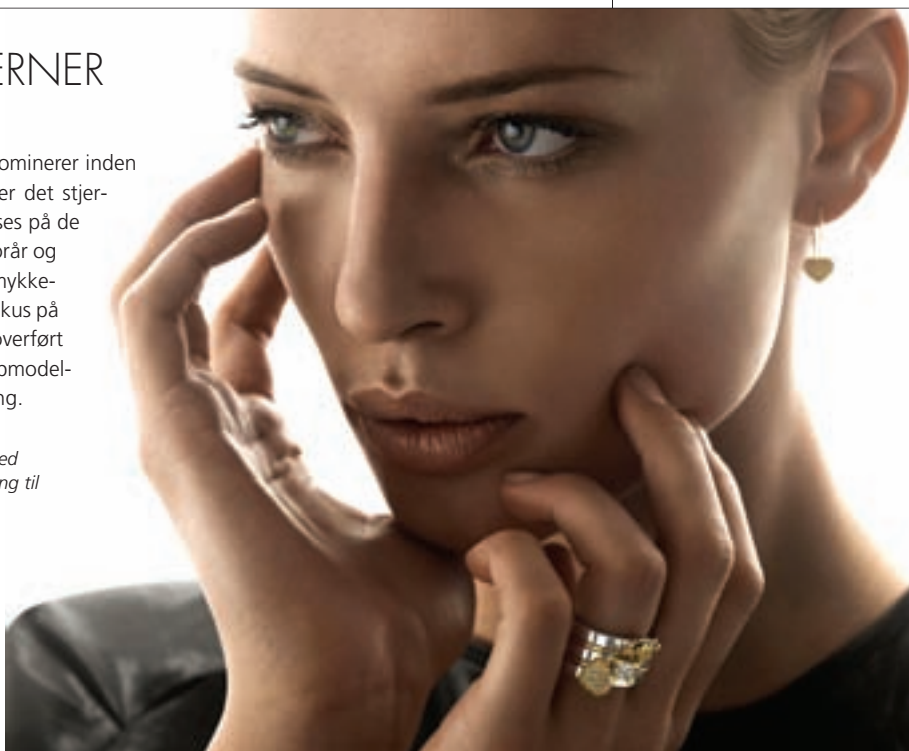
Nyt låseklemme

LEAdesign har designet et nyt låseprincip, der består af en klemme, der ligesom en tøj-klemme låser om en ring i smykket. Utrolig enkelt, hurtigt at skifte og dekorativt i sig selv.

SÆSON FOR STJERNER

Hver sæson har et nyt motiv, der dominerer inden for mode og smykkebranchen. Nu er det stjernernes tur; det kunne blandt andet ses på de store catwalks, da tendenserne for forår og sommer 2008 blev vist frem. Også smykkefirmaet Heiring fra Randers har sat fokus på stjerner i deres kollektioner – og i overført betydning, ved at alliere sig med topmodellen Jessica van der Steen som blikfang.

Stjerneørestikker i 14 og 18 karat guld med brillanter til 8.370,- og tilsvarende vedhæng til 4.415,-. Ørestikker i 14 karat til 1.995,-





Halsringen JAWAN i sterlingsølv og sort ægte gummi gør manden til mand og bæres dag ind og dag ud hele året.
Pris 1.045,-



3-strengs armingen MAMMOTH i sterlingsølv er en direkte afstøbning fra en udgravet frosset mammutstødtand, hjembragt fra Sibirien af en af Jans nære venner.
Prisniveau 2.995,-



Af Verner Christiansen
Redigeret af Christian Schmidt
Foto Iben Bølling Kaufmann,
Verner Christiansen og Yanvan

YANVAN THE RUBBER MAN

Under ferien på Bali besøgte Jan van Schaik mange af de lokale sølvsmede og sølvvarebutikker. Dette studie af blændende godt håndværk, udøvet af sølvsmede fra Bali og Java, sammen med friske idéer til, hvordan han her kunne skabe smykker inspireret af hans egen europæiske kultur, tændte ham. Forvandlingen fra idé til skitse og til smykke tryllebandt ham, og han indgik straks aftaler om samarbejde og import til sin forretning i København.

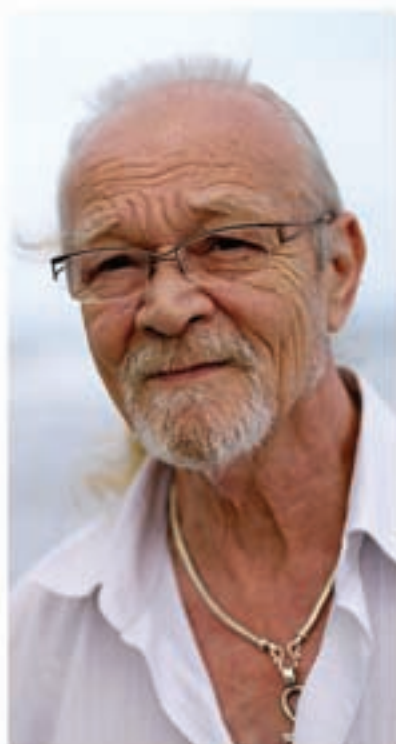
Tilbage i Danmark satte han sig til at vente og vente og vente, men der kom ingen respons, selvom han både faxede og ringede. *Hvad gør du nu, lille du?* Jan van Schaik traf en rask beslutning, og tog igen til Bali for en seks måneders lykkeperiode for nu selv at designe og producere en mindre kollektion og se, hvad der kunne komme ud af det.

The Rubber Man

Stilen var fra starten af unik. Både klassisk, etnisk, art-deco, art-nouveau og skandinavisk inspireret og med en vedholdende koncentration om to meget forskellige naturmaterialer: Gummi og sølv – en ved-

En ferierejse til paradiset Bali i 1995 vendte op og ned på den hollandske guld- og sølvsmed Jan van Schaiks tilværelse.

Jan van Schaik, der har været i branchen siden 1969, var indtil for tretten år siden indehaver af en større guld- og sølvbutik i centrum af København med blandt andet medlemmer af det danske kongehus som kunder.



Jan »The Rubber Man« van Schaik arbejder tæt sammen med lokale balinesiske og javanesiske sølvsmede og skaber en unik stil, der er både klassisk, etnisk, art-deco, art-nouveau og skandinavisk inspireret.



Et eksempel på finesse og detaljer i de solide boxlås der sikrer et smykke for livet.

holdenhed, der har givet Jan tilnavnet *The Rubber Man*.

Det viste sig, at de udenlandske opkøbere, der frekventer Bali for at købe lokale smykker til eksport, var vilde med Jan van Schaiks design. Han besluttede derfor at forlænge opholdet, at starte firmaet Yanvan og at lade produktion vokse i *Balitempo* – det vil sige, lige så stille, støt og roligt.

Den tomme tanke

Storbylivet og forretningen ved Strøget i København, som Jan van Schaik havde haft gennem 20 år, blev således afløst af freden og roen på Bali, med dets smukke natur, mange templer og gudebilleder.

– Jeg fandt her et meget simpelt liv. Ingen luksus men en ydmyg tilværelse. Fraværet af stress og dét, ikke at have behov for at tænke så meget på penge, styrkede min sjæl og mine kreative tanker. Jeg fik balance i mit liv, hvilket sammen med den „tomme tanke“, giver mig inspiration til det simple og rene design, fortæller Jan van Schaik.

– Den „tomme tanke“ betyder, at jeg i



Fra Yanvans spritnye kollektion ses denne arming med klare sten som fx tyrkis, peridot, zirkon og ametyst. Et hot hit for den moderne mand og kvinde. Ca. 2.950,-



Jan og Natalies hjem på Bali, hvor der tænkes „tomme tanker“ og skabes tidløse „No Age“ sølvsmykker til hele verden.



Thana Lot Templet på vestsiden af Bali tiltrækker hver aften turister og tusinder af balinesere, når solen stille synker ned i det til tider frådende hav,-

Massive Bali sølv arminge i smukt design og fin håndværksmæssig udførelse giver velvære og status. Mellem 4.000,- og 4.500,-

Denne JAWAN arming fuldender påklædningen til fest og hverdag. Til mand og kvinde? Døm selv. 1.200,-

Med brede arminge vil Jan van Schaik vise, at smykker ikke kun er nipseting. CLOWN 5-strengt koster 2.050,-



ULAR. Halsringen i slangemønster med 5 mm sort ægte slidstærkt gummi, der hurtigt former sig til din hals. Din sølv- og guldsmed kan let tilpasse længden. Pris 1.095,-



Nikos kors i sterling sølv med elefant-mønster. Korset har glat bagside, hvis det vendes fremstår et alternativt smykke. Pris ca. 1.100,- Gummirem med sølvmanchetter 1.500,-



Halsring i 3 mm sort gummi og sølvmanchet. Med flere af de mange nye vedhæng i sterlingsølv og sølvgummi fås smykket til enhver lejlighed. Det viste koster 1.020,-. Bånd alene 145,-

En 70 meter høj statue af Vishnu i den ny kulturpark i Bali symboliserer harmoni, slægtskab mellem mennesket og naturen og det balinesiske folks spirituelle liv.



En anden nyhed er brugen af klar gummi sammen med sterling sølv og sten i mange farver. Halsring 1.600,-



Senest har Yanvan også lanceret ure i samme personlige stil med brede gummiremme og markante sølvfatninger. Pris 6.700,-

Yanvan slår på mange strenge. Her med 5 strenge og CLOWN-mønster og solid og sikker lås, der giver et smykke for livet. 4.500,-



Art Nouveau armbinding, som snildt kan bæres af en mand. LADYS FACE afspejler Jans europæiske og asiatiske tilhørsforhold, nemlig et kompromis mellem et asiatisk og europæisk kvindeansigt. Pris 2.850,-



den skabende proces oplever en total frihed uden indflydelse fra omgivelserne. Derved kommer jeg ikke i konflikt med mine egne idéer.

The Yanvan Family

Jan van Schaik taler i en blanding af engelsk og indonesisk, medens han fatter sin guitar og slår an til lidt blues og falder hen i egen koncentration. Bluesmusik er med til at tømme hans tanker og se indad i nye dimensioner og kombinationer.

Den farvestrålende og frodige have i privatboligen med det rige fugleliv og lyden af stilhed bliver brudt af Jans hustru, Natalia. Natalia holder de mange kreative tråde i firmaet sammen med de praktiske og nede-på-jorden-opgaver.

– Vi har opbygget en stab af de dygtigste sølvsmede fra Bali og Java. Vi stiller store kvalitetskrav til medarbejderne. Mange af dem lever ved siden af værkstedet og omgås hinanden og os på et meget nært niveau. Vi er som én stor familie – The

Yanvan Family, ler Natalia og understreger, at der ikke benyttes børnearbejde.

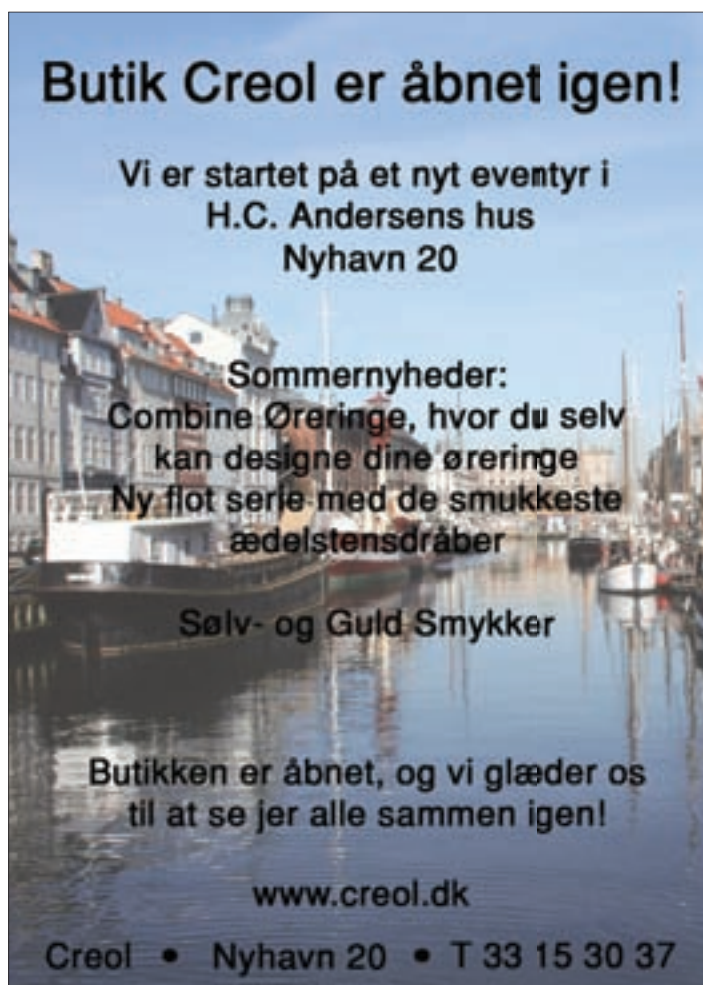
Ved at have gode arbejdsforhold er der altid velvilje til at yde ekstra i spidsbelastninger, og i modsætning til andre produktioner i Bali formår Jan og Natalia at fastholde den samme stab af dygtige sølvsmede.

– Det styrker det nødvendige kreative samspil mellem designer og sølvsmed og gør, at kvaliteten er stabil og helt i top.

Jan har lagt guitaren fra sig og supple-



WWW.KIRSTENDYRUM.COM
© 2008 Kirsten Dyrum



Butik Creol er åbnet igen!

**Vi er startet på et nyt eventyr i
H.C. Andersens hus
Nyhavn 20**

Sommernyheder:
**Combine Øreringe, hvor du selv
kan designe dine øreringe**
**Ny flot serie med de smukkeste
ædelstensdråber**

Sølv- og Guld Smykker

**Butikken er åbnet, og vi glæder os
til at se jer alle sammen igen!**

www.creol.dk

Creol • Nyhavn 20 • T 33 15 30 37

rer: – Yanvan har fundet en niche ved konsekvent at arbejde med materialerne sølv og ægte gummi. Designet er ikke rettet mod nogen bestemt aldersgruppe, derfor kalder vi vores kollektioner No Age Collection. En anden styrke ved vores smykker er, at de ikke er modebetingede – *our designs are never out, and they are never in...*

Den besmykkede mand

I al sin fredsommelighed på Bali har Jan van Schaik dog et ønske, som der måske skal kæmpes lidt for at få opfyldt. Han ser nemlig gerne, at nordeuropæiske mænd i højere grad tager smykker til sig. At smykker også for mænd bliver en naturlig del af kroppens påklædning hver dag. Og at de vælger sig smykker både til hverdag og fest. Til sammenligning er kvinder jo flinke til at tage tid til at finde netop det smykke, der passer til dagens dress, stil, farve, gøremål eller blot humør.

Yanvans smykker er tænkt til at kunne bæres af både mænd og kvinder.

– Det er forbavsende, at det samme smykke kan virke rå, kantet og maskulint på én person og på en anden virke blødt, rundt og feminint. Manden kan derfor i sit valg af smykke prøve at finde balancen mellem sine feminine og maskuline sider, smiler Jan.

Til hjælp herfor har Yanvan over 400 designs, der spænder fra det enkle og rene udtryk, som Jan lægger meget vægt på, til de bredere markante armbånd af det varme sorte eller transparente gummi og det kølige sterlingsølv. Mange af dem er besmykket med et farveorgie af ædelsten som topas, akvamarin, zirkon og peridot og med låse så store som selve smykket. De signalerer både maskulin tyngde og styrke men også en finesse og kompleksitet, som mange mænd også besidder.

Ringens sluttet

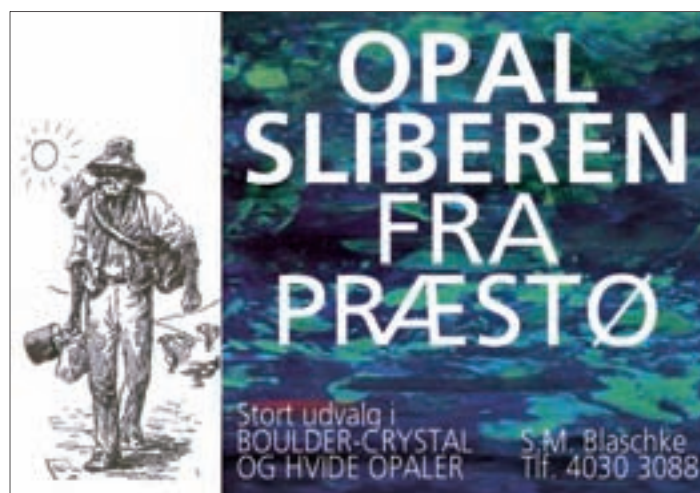
Yanvan sælges i dag over det meste af verden, fra mondæne hoteller i Las Vegas, Maimi, Moskva og Kuala Lumpur til hjemlige himmelstrøg som Vadehavets Fanø.

Jan, sammen med The Yanvan Family, lever fortsat sit skabende liv i Bali, men som han siger med et smil:

– Selvom jeg lever på og for resten af mit liv har hengivet mig til Bali, så føler jeg, at en del af min sjæl stadig er i Skandinavien, og jeg håber, at de skandinaviske forbrugere vil tage mine smykker til sig!

Denne artikels forfatter har selv besøgt Bali under et ferieophold i 2006 – og faldt ligeledes over de mange sølvsmedebutikker og det fine håndværk. Denne gang var det dog design af udenlandsk oprindelse, der vakte størst interesse. Det førte til agenturet af Yanvan i Danmark – og for nyligt til dette interview med smykkernes ophavsmand, Jan van Schaik. ■

www.heinsilverdesign.dk



**OPAL
SLIBEREN
FRA
PRÆSTØ**

Stort udvalg i
BOULDER-CRYSTAL
OG HVIDE OPALER

S.M. Blaschke
Tlf. 4030 3088



ØREPYNT FRA PANDORA

Romantisk farvepalette med smukke røde perler og små gnistrende rhodolitter. Det er 14 karat guld og isat to w/vs brillanter på ialt 0,01 carat. Pris 2.625,-

Variation over tema

I **forrige** nummer omtalte vi Hold-Me låsen fra LEAdesign, hvor en hånd holder beskyttende om en perle. Nu er de tre danske søstre bag firmaet kommet med en ny variation over perletemaet. Denne gang hviler perlen i sin skal.

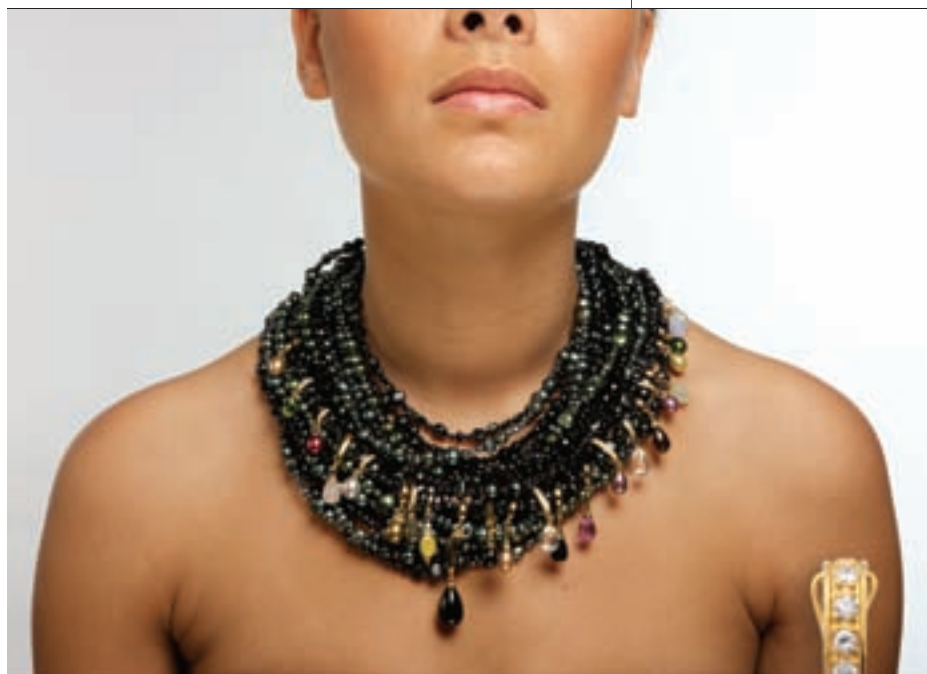


SEAShell: Magnetlås i delvist forgyldt, delvist børstet sølv. Låsen kan skiftes til andre kæder med samme system. Pris uden kæde 650,-



Kassettebånd Revival

Levi's har kreeret en sand retroperle med dette humørfyldte armbandsur med direkte afsæt i fordums kassettebånd. Illusionen er fuldstændt helt ned til de små skruer i hjørnerne og det rillede felt forinden – man kan ligefrem høre den usikre lyd og føle den evige angst for båndsalat... En fed detalje er de to spolehuller, der her er udnyttet til uge- og datovisere. Pris 1.299,-



NYE CLIPSEOPHÆNG TIL KÆDER

Stenform lancerer smarte cclipseophæng til at montere med vedhæng på kæder. Til højre sølvforgylt cclipseophæng med zirkonia og vedhæng i bjergkrystal. Pris 415,-. Øverst 180 cm lange kæder af ferskvandskulturperler til 450,- uden lås, vist med diverse cclipseophæng.



ÆGTE SMYKKER ELLER BIJOUTERI?

Du kan blive forgiftet af dit bijouteri, viser en undersøgelse foretaget af Miljøstyrelsen. Af 25 metalsmykker udtaget til kontrol, viste de 12 sig at udgøre en sundhedsrisiko ved længere tids brug. Bijouteriet indeholdt tungmetaller, som bliver afgivet til huden. Der er tale om bly, som kan skade børns intelligens, kviksølv der kan give fosterskader, cadmium der kan give nyreskader og benzidin der er kræftfremkaldende.

På Miljøstyrelsens hjemmeside www.mst.dk kan du læse mere og se billeder af nogle af de smykker, der blevet testet.



KUNSTENS HEMMELIGE OPSKRIFT

På Design Ure Smykker Messen i marts i Vejle blev en række nystartede skandinaviske smykkedesignere lanceret på en stor stand, sponseret af smykkefirmaet Troldekugler. Dette er den femte præsentation i en udvalgt serie af de nye spændende talenter.

Foto: Ace Productions, Anders Bøggild og Peter Aagaard/Troldekugler

36

D
E
S
I
G
N

U
R
E
S
M
Y
K
K
E
S
E
S



Paris Hilton herunder er skabt af 3.900 små farvede akrylbrocher, som dem herover. Hver broche er et smykke i sig selv, 2 cm i diameter.

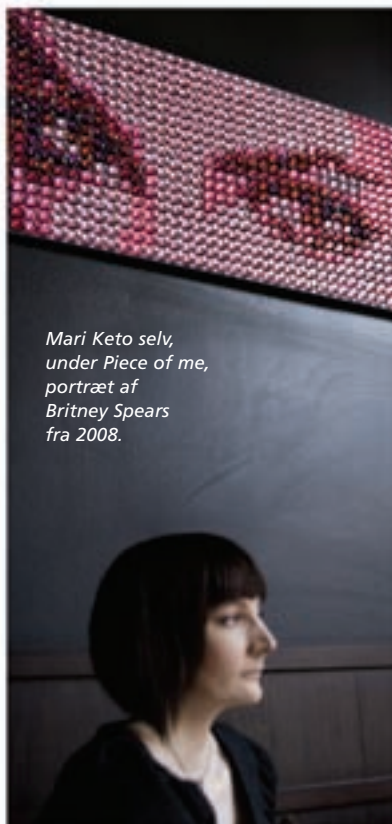


Fame fra 2008. Pixeleret Paris Hilton i 8 forskellige farver, 60 farvefelter i bredden og 65 i højden.



Forever Young fra 2008 er en art hjemme-ansigtsløftnings-sæt. Æskens diagrammer viser med ophøjet alvor, hvordan de forgyldte fiskekroge hæftes fast i ansigtet og ved hjælp af forgyldte blylodder glatter ansigtets folder ud...

MARI KETO



Mari Keto selv, under Piece of me, portræt af Britney Spears fra 2008.

Mari Keto

Uddannet kunstsmed i Finland 2003 og derefter smykkekunstner i Danmark med en mastergrad fra Institut for Ædelmetaller 2008.
www.mariketo.dk



Ren Kærlighed (2007) skal tages helt bogstaveligt. Den facetslebne „sten“ er et stykke sæbe.



Broche i porcelæn og stål. En del af motivet synes hensynsfuldt at være sat under forstørrelsesglas.

Mari Keto er et danske/finsk kunst- og designnavn, der er stærkt på vej helt til tops. Hun har netop holdt sin første soloudstilling i Paris i Galerie Frans Jacobs lige ved siden af Champs-Élysées, hvor hun allerede første dag solgte værker for over 100.000 kr. Blandt andet blev et portræt købt af sangerinden og modellen Carla Bruni og en taske købt af indehaveren af Hermes. Hendes værker er nu på vej til at blive udstillet i Tokyo – herhjemme har man chancen for at kigge nærmere på dem i Kunstindustrimuseet i Bredgade 68 i København frem til den 3. august.

– Nå man tænker på, at jeg laver smykke-kunst, så er det meget godt gået, ikke? smiler Mari Keto.

Hun betegner selv sine værker som „objekter“. Hybrider mellem smykker og skulpturer, fysiske ting første og fremmest, med mening og hentydninger, der kan være foruroligende, tankevækkende og humoristiske og med en forfriskende ubrugelighed, der sætter fokus på vores brug af og forståelse af både kunst og smykker.

Som i ringen Ren Kærlighed, hvor „ste-





37

Pin-Up brocher i sølv, stål og plastik, 2007.

nen" er lavet af et stykke facetslebet sæbe. Lige som kærligheden, kan smykket her blive slidt op, hvis ikke man er varsom og passer på den. Alvorligt budskab kombineret med uskyldig bogstavelighed. Eller de små søde sommerfugleengle Pin-Up, der brutalt er spiddet med en nål midt igennem.

Der er også den smukke hvide klassiske perlekæde, i hvis centrum sidder et flabet karrikeret kranie af sølv. Eller tasken Trapped In Luxury, der ikke kan rumme noget som helst, men som alligevel usvingeligt vil tiltrække sig mere opmærksomhed end nogen nok så elegant selskabstaske.

Og der er referencer til klassisk popkunst a la Andy Warhol med motiver som Paris Hilton, Britney Spears, Michael Jackson, Carla Bruni og sågar vores egen Dronning Margrethe skabt i tusindvis af små indfattede glasbrocher.

På trods af de kradse statements synes alle objekterne at være skabt ikke blot med en unik fantasi men også med en ægte glæde og nænsomhed for emnet – elementer, der kommer til udtryk i en gennemført håndværksmæssig kvalitet.

mac



Perlekæde af ferskvandsperler med kranie i sølv.



Trapped in luxury (2008) hedder denne surrealistiske selskabstaske, kapitalismekritik og popkultur i ét. Den er af forgyldt kobber, læder og ræv og måler 8 x 25 cm. Pris ca. 52.200,-. På udstillingen i Paris havde Mari Kato den glæde at opleve, at tasken sporenstrengs blev købt af ejeren af selveste Hermes – et af verdens mest eksklusive taskemærker.

SAML DIT EGET UR

Vi vil have fine og dyre ure for at signalere, at vi har råd til det. Gør-det-selv-konceptet falder som sådan en del ved siden af, men man kan ikke benægte, at man ved selv at være med i designprocessen i det mindste kan blive ejer af noget ret unikt. Hos urfirmaet Lottermann & Söhne i Tyskland kan du samle dit eget ur og lave din egen helt personlige urskive.

Af Jørgen Truels Jensen. Foto AB Models og Lottermann & Söhne

Hvis uret ikke hedder noget, der er kendt for at være dyrt eller eksklusivt, så skal man altså kunne designe ud over det almindelige, for at få det til at se dyrt ud. Ud over at man skal finde et urværk, det er værd at ofre de nødvendige anstrengelser på, bør man have forbindelse til mennesker, der kan hjælpe med både design, tilpasning, maskineri og viden om de krav, der stilles, for at få et ur til at gå præcist og stabilt, og hvem har det? Hvem vil kaste sig ud i et projekt med så mange svære odds?

Jeg har været på et *uhrenseminar* i Mannheim i Tyskland, sammen med fem andre urinteresserede. Tre af dem

havde fået opholdet foræret af deres koner, en anden ville bare have et stort og prangende ur. Endelig var der en yngre dame, som også på anden vis var meget bevidst om sin smag. Jeg selv var inviteret, men mere om det senere.

Da Sovjetfolket engang omkring 1947 ville have arm-båndsure, købte staten, som jo skulle sørge for alle folkets behov – herunder især militærets – et komplet produktionsudstyr i Schweiz, og opstillede dette 17. november 1947 i Chelyabinsk – et sted øst for Ural. Basisværket – kaldet Molnjaværket – var både solidt og godt, men da muren faldt, og Rusland blev oversvømmet

med vestlige varer, måtte fabrikken lukke.

Urmagerkursus

I Leningrad havde staten udpeget en urmager til at vedligeholde de mange hundrede kunstfærdige ure i Vinterpaladset. Han måtte nødvendigvis opretholde visse forbindelser til Vesten, for at udføre den opgave. Om urmagere fra Vesten rejste til Leningrad også før murens fald, vides ikke, men Franz Wolff fra Mannheim rejser nu jævnligt til Vinterpaladset for at reparere ure. Det er på grund af denne forbindelse, at lukningen af den russiske fabrik blev kendt i Vesteuropa, og at restlageret af

urværker blev købt af det velrenommerede tyske urfirma Lottermann & Söhne i Mannheim.

Siden da har Lottermann & Söhne udbudt weekendkurser, hvor man lærer lidt om teori og om Molnjaværkets særkender. Man får så udleveret et værk, som bevisligt går (korrekt), og under kyndig vejledning skiller man så værket ad og går i gang med at forgyldte, slibe og polere, så alle skruer, broer med videre til sidst fremstår som rene små juveler. Der renses og samles med stor forsigtighed og lejerne smøres. Man trækker uret op og undres over, at det virkelig går, og at man med sine pølsefinger virkelig har fremstillet noget så smukt.

Mine medkursister havde alle fået trykt deres navn på urskiven, men i princippet skulle man kunne få trykt hvad som helst, forudsat man kender til begrænsningerne i trykteknikken *tamponttryk*.



Jørgen Truels Jensen har fået lavet dette foto af sit verdensur, der indeholder det russiske Molnjaværk. Molnija er i øvrigt det russiske ord for lyn. Foto AB Models Copyright.



URMAGERKURSUS

Næste urmagerkursus afholdes 13.-14. september hos Lottermann & Söhne i Mannheim og koster 950 Euro for et weekendseminar inklusive ur, hotel, morgenmad og frokost. Det er også muligt på firmaets hjemmeside at bestille et ur i samlesæt per post og så samle det helt på egen hånd.

www.lottermannundsoehne.de

Verdensuret

Franz Wolff fik på et tidspunkt den idé, at han ville ombygge et Molnjeværk, så et verdenskort med alle tidszonerne i Verden som urskive, drejede en omgang rundt på 24 timer, så man altid kunne aflæse lokaltiden et hvilken som helst sted på jorden. Han gik derfor på nettet for at finde et passende kort, og da jeg – som tilfældigvis er korttegner – få år forinden havde lavet en hjemmeside med samme idé, blev jeg opsporet og kontaktet af Franz Wolff. Jeg sagde, at det ville være sjovt at udkomme på et fysisk ur, at min hjemmeside

Franz byggede ur – og i øvrigt tegnede mit kort om til tysk akkuratess – udvekslede vi en strøm af ideer, tegnede og diskuterede på livet løs. Jeg vidste stort set ingenting om ure. Jeg fik et chock, da Franz fortalte mig prisen for et eksemplar af hans nye ur. Jeg troede, det måtte være Verdens dyreste ur. Hvad værre var, jeg måtte begynde at indstille mig på, at jeg ikke ville være i stand til at anskaffe mig et ur med mit eget kort. At tampontrykke et kort i syv farver er en temmelig vanskelig opgave. Imellem mange mislykkede forsøg blev der udtaget og godkendt sølle fire urskiver. Af de fire eksemplarer har Franz bygget tre efter min mening meget smukke ure, velfortjent pakket ind i en guld-kasse med en rem af krokodilleskind. Den fjerde vellykkede urskive fik jeg foræret til indsætning i mit eget ur.

Vær med på de sidste ure

Lageret af Molnjeværker svinder ind.

kun var for sjov og at sjov var det eneste, jeg ønskede mig. Fem minutter senere havde han mit verdenskort i det AutoCad-format, han havde ønsket. Så var det, at jeg blev inviteret til at deltage i et af hans seminarer.

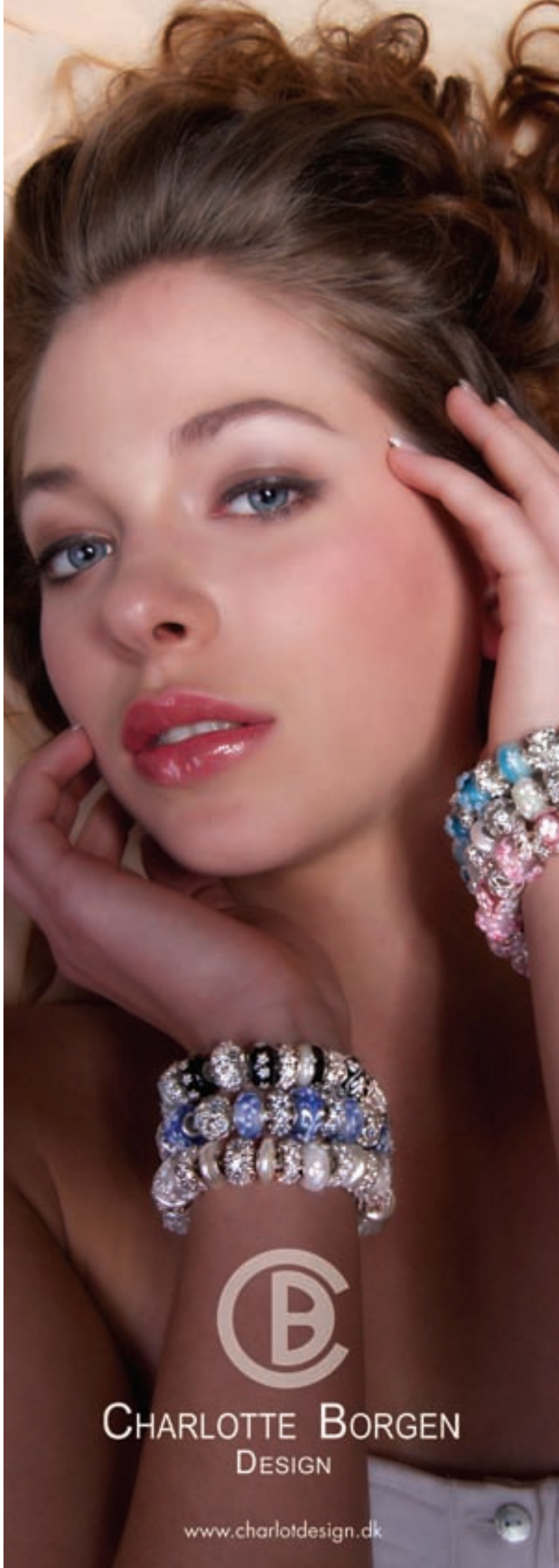
Jeg må indrømme, at jeg rigtig gerne ville lære en urmager at kende. For jeg havde i meget lang tid puslet med idéer til forskellige fysiske udformninger af mit verdensur. Rigtig mange tanker om især sommertidsproblematikken, aktuelle ugedage med mere, havde hobet sig op. Og mens

Man kan dog endnu nå at melde sig til et seminar og få et smukt ur med sit eget navn med hjem. Hvis du har idéer, lyst og ekspertise til at fremstille en unik urskive, kunne det være interessant at sammensætte et blandet hold af guldsmede, kobberstikkere, kunsttrykkere, holografister, miniatuermalere, nanoteknologer eller noget helt andet. For jeg synes måske de sidste Molnjeværker har fortjent noget kræs.

Skriv til:
jensen@worldmapclock.com,
hvis du er interesseret.



Det russiske Molnjeværk.



CHARLOTTE BORGEN
DESIGN

www.charlotdesign.dk



RAVSTEDHUS
AFSET FOR GODT HÅNDVÆRK

vedhæng
i sølv og forgyldt 925/-

Ravstedhus ApS • Ravsted Hovedgade 51 • 6372 Bylderup-Bov
Tlf.: 74 64 76 25 • www.ravstedhus.dk

Guldsmedeforsikring fra KARAT FORSIKRINGSMÆGLERE

**Kontakt os for tilbud og information
på info@guldsmedeforsikring.dk
eller på tlf. 39 900 400**

Guldsmede-
forsikringen har
udbetalt erstatning på mere
end 30 truckyverier

KARAT
FORSIKRINGSMÆGLERE

JAN ISAKSEN
FORSIKRINGSMÆGLER

STRANDVEJEN 343 TLF. 39 900 400 WWW.GULDSMEDEFORSIKRING.DK
2930 KLAMPENBORG FAX 39 900 484 INFO@GULDSMEDEFORSIKRING.DK

CRYSTAL DESIGN

DRÅBER STENKÆDER FATTESTEN
STORT UDVALG I DIAMANTKÆDER

Kontoret åbent hver anden mandag
Gothersgade 12, 1123 København K
Ring tlf. 27110804 eller 75780805 og få udvalg tilsendt
Foretager også specialslibninger

Gør din hverdag lettere... med branchens bedste software

- Attraktiv løsning
- Brugervenlig
- Opbygget i moduler, køb kun det du skal bruge
- Integration til dankort, C5, samt navision
- Samarbejder med leverandører om elektroniske vare- og fakturaoplysninger for større sikkerhed og lethed
- Nem integration fra systemet til bl.a. webshop
- Lagerstyring og POS system/kasseløsning i ét

Vi har i dag et stort antal guldsmede, der med stor glæde benytter DiamondR systemet. Evt. klik dig ind på vores hjemmeside for at finde en guldsmed i nærheden af dig.

Ring til os og få en uforpligtende demonstration!

HUSK vi også tilbyder
overvågning og dankort!



pos4u

Tlf. 70 200 256
www.pos4u.dk

SMÅT GODT



Nyeste skud
i U-BOAT
Flightdeck-serien
til 22.645,-

DET ITALIENSKE DESIGNERUR

Det var egentlig Italo Fontanas bedstefar, der i 1942 fik til opgave af den italienske hær at designe ure til brug i ubådene. Projektet blev dog aldrig realiseret, og først i 1990'erne, hvor Italo Fontano genoptog tegningerne og brugte syv år på at udvikle U-BOAT urene for at opnå den ultimative funktion, præcision og design, blev urene omsider sat i produktion – nu ikke længere til militæret men som eksklusive designerure.

Kendetegnende for U-BOAT urene er de store urskiver. Alle ure er håndlavet på firmaets atelier i Lucca i Italien og med schweizer-urværk. Der er foreløbigt fire serier: Classico, Flightdeck, Thousands of Feet samt Night Vision.



Med uret: Flightdeck,
Thousands of Feet og
Classico.



Melcher
COPENHAGEN

Melcher Copenhagen Tlf. 32968104 www.melcher-cph.dk



Ansøgningen er på model V121, skabt af seniordesigner Lau Liengård Ruge.

Obaku går efter Dansk Designpris

Det danskdesignede Obaku Harmony har indsendt ansøgning til Den Danske Designpris, der betragtes som den ypperste designudmærkelse, man kan opnå her i landet.

Konceptet bag Obaku Harmony er udviklet af Lau Liengård Ruge og Christian Mikkelsen i samarbejde med produktionsselskabet Comtech Watches Co, der blev stiftet i 1993 af Catherine Chan fra Hong Kong og Johannes Arvin fra Danmark. Alle ure tegnes af de to designere i et bevidst brydningsfelt mellem danske minimalistiske designtraditioner og asiatisk zenfilosofi. Kollektionen er efter første år allerede i handelen i mere end 20 lande og består af over 150 modeller. De forhandles i Danmark af firmaet Ole Brix Aps.

FARVEN LILLA

Lækkert sølvforgylde match fra Stenform med ametyster og perler.

Kæde: 825,-



Armbånd og clipsophæng: 425,-

Kreoler: 165,-



Eksempel på Reuven's design: Håndlavet ring med citrin og brillanter i w-si (0,12 carat). Pris: 14.050,-

Ægtepar bag smykker

Reuven Ohana stammer fra Israel, er uddannet som guldsmed i Danmark og har de sidste 15 år arbejdet som guldsmed i København. Han er gift med guldsmed Irina Belem Ohana, der er født i Angola af portugisiske forældre. Sammen har de butik og værksted få meter fra Nyhavn.

Clooneys Klumme



Foto Greg Williams.

Som lovet fortsætter vi her George Clooneys klumme med endnu et dejligt sommerbillede fra hans villa ved Comosøen i Italien. Det er nu ikke søn, man skimter bag filmstjernen, men en lille overskuelig swimmingpool. Uret på armen er i øvrigt et Omega Seamaster Planet Ocean Chrono...



George Clooney har naturligvis et udvalg af Omega ure.

Her er det Seamaster Planet Ocean Chrono, 45,5 mm steel on steel med 52 timers powerreserve og vandtæt til 600 m, skulle det ryge en tur i poolen eller søen...



GENSE
SCANDINAVIAN DESIGN SINCE 1856

A/S Gense inviterer dig
til at besøge vor stand
på GSU messen i Bella Center

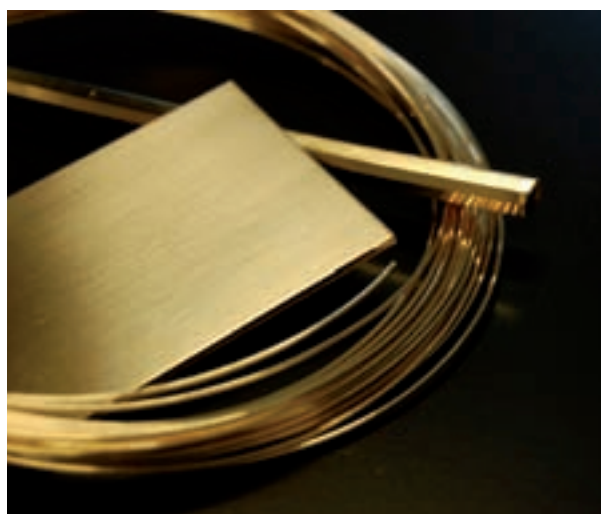
Cohr
siden 1860
Originale Danske Sølvbestik



www.gense.dk



K.A. Rasmussen inviterer dig til at besøge vor stand på GSU messen i Bella Center



- Alt i Guld, Sølv, Platin & Palladium
- Ringskinner også i Platin & Palladium
- Alt i Affinering
- Dental Guld
- Guld & Sølvsalt

Ring for priser og tilbud 43 96 47 42!

Roskildevej 342 • 2630 Taastrup • E-mail: info@ka-rasmussen.dk



stovring
DESIGN

Et nyt brand er kommet ind ad brevsprækken til familien Danmark. Med en del års tillob og opbygning af solid erfaring for køb og salg – til kundernes fulde tilfredshed – er Stovring Design nu et etableret og velkendt smykkefirma med eget katalog to gange årligt og forhandlere over hele landet.

www.stovringdesign.dk